

Mini-dicionário de Matemática
Português – Cicopi

Chamuselo ya mapswi ya Matematika
Cicopi – Português



REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CULTURA



INSTITUTO NACIONAL DO DESENVOLVIMENTO DA EDUCAÇÃO

Portal: MozEstuda.com

Baixar Livros & Exames em PDF

Somos o portal MozEstuda.com, um espaço dedicado à educação e ao conhecimento. Fornecemos links para o **download gratuito** de materiais de acesso livre, incluindo [exames anteriores](#), [livros escolares](#) e [diversos PDFs](#) educacionais. Nosso objetivo é facilitar o aprendizado e a pesquisa, sempre respeitando os direitos autorais e promovendo o acesso legítimo ao conhecimento. Se você apreciou este conteúdo, considere apoiar os autores e editoras adquirindo versões oficiais sempre que possível. Todos os direitos autorais pertencem aos respectivos criadores e detentores de direitos. **Não vendemos nem lucramos com as obras disponibilizadas.** Aproveite e compartilhe com outros estudantes!

Para baixar livros em PDF, acesse biblioteca.mozestuda.com e pesquise o título desejado na barra de pesquisa. Ou, se preferir, siga/
Clica os links abaixo:

Exames e Editais em PDF [AQUI](#)

Exames.MozEstuda.com

Livros e Módulos Escolares em PDF [AQUI](#)

Livros.MozEstuda.com

Livros Diversos em PDF [AQUI](#)

Biblioteca.MozEstuda.com

Planos & Programas de Ensino [AQUI](#)

Educador.MozEstuda.com

Contacto: [wa.me/258 867131324](https://wa.me/258867131324)

Colhe os frutos do combate pela Paz
Cresce o sonho ondulado na Bandeira
E vai lavrando na certeza do amanhã.

Flores brotando do chão do teu suor
Pelos montes, pelos rios, pelo mar
Nós juramos por ti, ó Moçambique
Nenhum tirano nos irá escravizar.



REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CULTURA



INSTITUTO NACIONAL DO DESENVOLVIMENTO DA EDUCAÇÃO

Mini-dicionário de Matemática
Português – Cicopi

Chamuselo ya mapswi ya Matematika
Cicopi – Português



INSTITUTO NACIONAL DO DESENVOLVIMENTO DA EDUCAÇÃO

Ficha Técnica

Título: Mini-dicionário de Matemática
Português – Cicopi
Chamuselo ya mapswi ya Matematika
Cicopi – Português

Autores: Rafael Sendela Chambela, José Vicente António Bisqué, Celeste Joaquim Matavele, Laurinda Moisés, Maria Bona, Castigo Wilson Fumo, Raimundo Francisco Cuave, Jorgete de Jesus, Anastácio Vilanculos, Idalina Libombo, David Langa, Crisófia Cristovão Langa, Artur António Folige e Artur Júlio Sulemane.

Tradutores: Amélia Francisco Naene, Daniel Ernesto Mandlate, Arminda Alfredo Buce, Filomena Rosário Cuambe, Maria António Siteo, Paulo Fastudo Mungoi, Paulo Fenias Parruque, Vicente Francisco Maunde, Quitéria Alfredo Munguambe e Lourenço José Zunguene.

Coordenação geral: Albertina das Dores Chachuaio Moreno

Revisão linguística: Gervásio Absolone Chambo e Rogério Vasco Mahosse

Edição: INDE/MINED

Maquetização: Texto Editores, Lda. – Moçambique

Tiragem: xxx exemplares

Impressão:

Maputo, mês de 2013 • 1.^a Edição

Registado no INLD sob o número:
7909/RLINLD/2013

Índice

Prefácio (L2)	5
Prefácio (L1)	6
Algumas notas sobre o Cicopi	7
Mini-dicionário de Matemática	
Português – Cicopi	17
Chamuselo ya mapswi ya Matematika	
Cicopi – Português	45





Caro aluno e caro professor,

Colocamos em suas mãos o mini-dicionário de Português-Língua moçambicana no âmbito do Ensino Bilingue. Este instrumento tem como objectivo explicar os termos técnico-científicos em duas perspectivas, de português para língua moçambicana e de língua moçambicana para português na área de Ciências Naturais.

O presente mini-dicionário é resultado do esforço que o Estado moçambicano tem vindo a envidar no sentido de proporcionar uma educação que reflecta a história, os valores e as crenças do povo moçambicano, reconhecendo a necessidade de preparar os cidadãos para os desafios de participação no desenvolvimento do país.

O Ensino Bilingue, na mesma perspectiva concorre para a materialização do objectivo de formação de cidadãos preparados para viver num mundo pluralista, em que o local e o global se complementam e se fortalecem mutuamente.

Um dos fundamentos pedagógicos do Ensino Bilingue refere que na alfabetização inicial, a criança produz melhores resultados quando se faz numa língua que ela domina, isto é, na sua língua materna (L1). Nesta sequência, o Instituto Nacional do Desenvolvimento da Educação (INDE) concentrou-se na produção de materiais escolares de modo a minimizar a sua falta no processo de ensino-aprendizagem em línguas moçambicanas e, por conseguinte, melhorar a qualidade de ensino.

Caro aluno e caro professor queremos que use o presente mini-dicionário considerando-o como um instrumento não acabado, cabendo-vos o papel de enriquecê-lo.

A Directora do INDE



Albertina Chachuaio Moreno
(Especialista da Educação)

Vagondisi ni nanu vagondisi

Hamiha mawokoni kwanu, **Cichamuselo ca Mapswi ya Matematika** ngu Ciputukezi ni Cicopi kuva micithumisa ka wugondi ni wugondisi wa tidimi timbidi.

M’fumu wa Musambiki wulwela to mithumu ya wugondi ni wugondisi yixonipha wuthu ni ntumbunuku wa citshungu ca Musambiki malunganu yodongisela vathu vokulisa ditiku vaciziva sikaratu sa ditiku dathu.

Tidingatiya, wugondi ni wugondisi ngu tidimi dimbidi, wunavela to vagondi vave ni malungelo yohanya ngu ntumbunuku wawe hambi ni kuziva kuhanya hagari ka ditiku da vathu ni mazumbelo vohambanahambana.

N’ndani ka wuchamuseli wa lisima la wugondi ni wugondisi ngu tidimi timbidi wukomba to, mwanana wophela kugonda ngu lidimi lakwe, amaneka atigonda ngu tindzila ta tinene ti kulisaku wuzivi kugondani. Ngu civangelu ciya, Instituto Nacional de Desenvolvimento de Educação (INDE) wunavela kukweta lisima la wugondi ni wugondisi ngu kukhanda mabhuku ya tidimi ta Musombiki kota mifakazaku ngu dibhuku diya.

Ngu kugwita, hamizivisa anu n’ngondi ni n’ngondisi to, cichamuselo ciya ca mapswi ya Wugondi wa Ntumbunuku ngu ciputukezi ni cicopi cisi kuguma. Hamikombela to muciyenge-tela ni kucikulisa kutsimbilani ka wugondi ni wugondisi wanu.

A Directora do INDE



Albertina Chachuaio Moreno
(Especialista da Educação)

Algumas notas sobre o Cicopi

David Langa

Introdução

O presente texto tem por objectivo apresentar o funcionamento estrutural da língua Copi. O mesmo versa sobre a ortografia e a organização do nome na língua. O conhecimento da ortografia padronizada do Cicopi é, extremamente, importante porque permite consciencializar os leitores do uso de uma ortografia padrão da língua em palavras usadas nos materiais de ensino, nomeadamente: livro do professor e livro do aluno do ensino bilingue.

O Cicopi é uma língua com pouca tradição escrita. A maior parte das pessoas que mais se empenharam na escrita desta língua foram os missionários ou padres. Um aspecto digno de realce é que o sistema ortográfico das línguas moçambicanas, em particular o Cicopi, ainda está em fixação e aperfeiçoamento, daí que, neste processo, haja casos em que ainda persistem algumas hesitações ou insatisfações em relação a certos símbolos ou princípios de escrita adoptados. A proposta que se faz neste texto já reflecte alguns desenvolvimentos que se têm registado no terreno, em particular no campo do ensino, desde o I Seminário sobre a Padronização das Línguas Moçambicanas passando pelo segundo e terceiro seminários. Recomenda-se que se use a simbolização dos sons (grafemas), padronizados no âmbito destes 3 seminários em alusão.

O texto encontra-se organizado da seguinte maneira: introdução, seguida dum secção em que se apresenta o sistema ortográfico do Cicopi. Nesta faz-se o levantamento dos grafemas da língua usados na simbolização das vogais e das consoantes, quer simples quer combinadas ou modificadas. Em seguida, apresentam-se as classes e prefixos nominais do Cicopi e, finalmente, a conclusão.

Cicopi

Segundo Ngunga e Faquir (2011), Siteo e Ngunga (2000) e NELIMO (1989), a língua é falada predominantemente nas províncias de Inhambane e Gaza, principalmente nos distritos

de Zavala, Inharrime, Homoíne em Inhambane e nos distritos de Manjacaze, Chidenguele, Chongoene, na província de Gaza. Esta língua tem cerca de 305 000 falantes segundo INE (2010) com as seguintes variantes segundo Siteo e Ngunga (2000):

- **Cindonje**, falada em Inharrime.
- **Cilenge**, falada em Chidenguele, Nhamavila e partes de Chongoene.
- **Citonga**, falada em Mavila, Quissico, Guilundo, até ao limite com Jangamo.
- **Cicopi**, falada da Mavila até Madendere.
- **Cilambwe**, falada junto ao lago Quissico e na parte oriental de Chidenguele.
- **Cikhambani**, falada em Homoíne, partes dos distritos de Panda, Manjacaze e Chibuto.

Sistema ortográfico do Cicopi

O sistema ortográfico do Cicopi é constituído por vogais e consoantes. Em seguida, apresenta-se, em primeiro lugar, as vogais e depois as consoantes.

Vogais

Em Cicopi, as vogais e as consoantes são escritas tal como são pronunciadas e ouvidas. O Cicopi apresenta um sistema vocálico constituído por cinco vogais, conforme se pode ver abaixo.

Grafema	Exemplo	Significado
a	m'fana	rapaz
e	nzeve	orelha
i	civindi	fígado
o	n'kondo	pé
u	tshumbu	seio

Para além das vogais, a língua apresenta um sistema de consoantes como veremos a seguir. Os grafemas bem como os exemplos foram extraídos de Siteo e Ngunga (2000:167-176).

Consoantes

Em Cicopi encontram-se três grupos de consoantes, a saber: as consoantes simples, em que um grafema ou símbolo representa um som na língua, as consoantes complexas ou combinadas, em que os sons da língua são representados por mais de um símbolo e, por fim, as consoantes modificadas. Estas podem ser por: (i) labialização, quando podem ser alteradas na sua produção através do envolvimento dos lábios; (ii) pré-nasalização, quando a produção das consoantes é precedida pela produção de uma nasal e (iii) aspiração, quando o ar sai dos articuladores com mais força do que na sua produção normal. Em primeiro lugar, apresentam-se os grafemas simples.

Consoantes simples

Grafema	Exemplo	Significado
b	kub a la di b oko	contar braço
c	ku c a ci k hulu	amanhecer tipo de batuque
d	ku d ula di v hiki	arrancar semana
f	ku f uya ma f u	criar areia
g	ku g ula	levantar
h	ku h umula	descansar
j	ku j ika	desviar-se
k	ku k anda wu k ati	calcar lar
l	li l ihu wu l ombe	dedo mel
m	ma m embe ku r uma	anos mandar
n	ku n ama	inclinarse
n´	ku n´ ola n´ n ambu	pegar lago
p	ku p eka	bater

r	m'pupu dirigwi mafura	farinha pedra gordura
s	kusamba wusiku	lavar-se noite
t	kutura ditoya	arder pêlo
v	kuveka	pôr
w	kuwomba kuwona	falar ver
x	kuxava	comprar
y	yakwe moya	dele vento
z	kuzonda Zavala	odiar nome de um distrito de Inhambane

Consoantes combinadas

Grafema	Exemplo	Significado
bh	ku bh ala	escrever
bz	ku bz weta	apanhar com laço
dh	ku dh ula	ser caro
dz	ku dz umba	ficar
jh	jh elera	geleira
ny	kun ny enya	desprezar
pf	kup pf a	sentir
ps	di ps wi	voz
sw	ku sw wela	demorar
ts	kut ts aka	alegrar-se
vh	ku vh arula	rasgar
zw	di zw wati	assobio

As vogais e as consoantes acima apresentadas, não mudam os seus valores, independentemente, dos contextos em que ocorrem. Nesta ortografia, lê-se o som da mesma forma como ele é escrito. Por isso, aconselha-se que a primeira leitura seja acompanhada por um falante nativo ou por alguém que conheça a língua Copi.

Consoantes modificadas

As consoantes acima, quer simples quer combinadas podem ser modificadas conforme se pode ver em seguida.

- A **pré-nasalização** é representada pelas consoantes **m** ou **n**. A consoante **m** antes das consoantes **p** e **b** e a consoante **n** antes das outras consoantes.

mb	kutsi mb ila	‘andar, caminhar’
nye	mba	‘feijão’
ng	kun g a	‘cheirar’
	ng alava	‘barco’
nj	dikan j u	‘caju’

- A **aspiração** é representada pela consoante **h**, colocada, imediatamente, a seguir à consoante que a modifica.

kh	ci kh alu	‘reclamação’
	kh ohe	‘cara, face’
ph	ph eho	‘frio’
	ph ongo	‘cabrito’
th	th omphu	‘nariz’
	m’ th u	‘pessoa’

- A **labialização** ou velarização é marcada pela semivogal **w**, colocada, imediatamente, a seguir à consoante que a modifica.

ngw	ngw enya	‘crocodilo’
	kun gw ena	‘coçar’
mw	mw anana	‘criança’
bw	bwa w ata	‘falar’
	yim w a	‘cão’

Acabámos de apresentar alguns exemplos da modificação de consoantes. Ao longo do seu mini-dicionário encontrará muitos destes casos.

Vimos como se escreve e se lê em Cicopi, na secção seguinte, descreve-se como o nome se encontra organizado na língua.

Classes e prefixos nominais do Cicopi

As palavras da língua Copi, como da maior parte das línguas bantu, estão organizadas em grupos que têm prefixo específicos e com base nesse grupo se desencadeia o processo de concordância. A esse grupo de palavras que obedecem ao mesmo padrão de concordância designam-se classes nominais (Ngunga 2000, Siteo 1996, Guthrie 1974-91). Assim, a tabela que se segue apresenta o sistema de classes nominais em Cicopi.

Tabela: Classes e prefixos nominais do Cicopi

Classes	Prefixos	Exemplos	Significado
1	mu- m'- n'- ∅-	mu gondi mu gondisi m' thu n' koma mame	aluno professor pessoa chefe mãe
2	va-	va gondi va gondisi va thu va koma va mame	alunos professores pessoas chefes mães
3	mu- m'- n'- ∅-	mu ndonga m' rende n' sungu midi	árvore remédio cabeça corpo
4	mi-	mi ndonga mi rende mi sungu mi midi	árvores remédios cabeças corpos

Classes	Prefixos	Exemplos	Significado
5	di-	di rigwe di kala di sembe	pedra carvão intestino
6	ma-	ma rigwe ma kala ma sembe	pedras carvões intestinos
7	ci-	ci londa ci sofu ci hari	ferida boca animal
8	si-	si londa si sofu si hari	feridas bocas animais
9	(yi)n- m- n- Æ-	yi mbwa mb ongola ng wenya phongo	cão burro crocodilo cabrito
10	ti(N)-	ti yimbwa ti mbongola ti ngwenya ti phongo	cães burros crocodilos cabritos
11	li	li khuni li fu li tihu	lenha mortalidade dedo
10	ti(N¹)-	ti khuni ti fu ti tihu	lenhas mortalidades dedos
14	(w)u-	wu lombe wu bavela wu siwana	mel ciúmes pobreza
15	ku-	ku dota ku humula ku seka	pescar descansar sorrir

Como se pode observar, os nomes em Cicopi estão organizados de 1 a 15 grupos excepto os grupos 12 e 13. Cada grupo tem um prefixo que o caracteriza e é a partir dele que faz a formação do plural. O quadro acima deve-se ler da seguinte maneira: o nome do grupo 1, tem o grupo 2 como plural; o nome do grupo 3 é singular do grupo 4, que é o seu plural; o nome do grupo 5 é singular do grupo 6, seu plural e assim em diante. O nome do grupo 11 tem o grupo 10 como seu plural. O grupo 14 normalmente não tem plural. E, finalmente, no grupo 15 não se distingue o singular do plural porque são verbos.

No mini-dicionário irá verificar que algumas palavras têm as indicações das classes/grupos ou prefixos nominais. Esta informação serve para indicar ao leitor a que grupo pertence a palavra. Assim, saberá construir o respectivo singular ou plural caso exista. Note-se que, independentemente, da origem da palavra, seja proveniente de uma língua europeia ou não, nas línguas bantu essa palavra deve estar enquadrada nalguma classe ou grupo e, uma vez numa classe, deve obedecer ao mesmo paradigma.

Conclusão

O presente texto introdutório sobre o funcionamento do Cicopi apresenta aspectos relativos à ortografia e à organização do nome na língua. A ortografia adoptada e recomendada é a proposta e sistematizada nos «Relatórios Sobre a Padronização das Línguas Moçambicanas» e que já se encontra em uso no sistema de educação formal pelo ministério que tutela esta área. A organização do nome nesta língua resulta de recolha de dados empíricos do Cicopi actual e não teve em consideração nenhuma variante preferencial visto que se espera que o texto sirva ao Cicopi na sua globalidade, independentemente, da variante que o potencial leitor usar.

Bibliografia

- Chimbutane, Feliciano. 2006. «Elementos da Ortografia Copi». Texto de apoio usado no Seminário de Capacitação de Professores do Ensino Bilingue, 20 a 25 de Fevereiro de 2006, Xai-Xai, INDE.
- Dos Santos, Luís; Maheme, António. (eds). 2003. *ABC das Escolas Comunitárias*. Maputo.
- Guthrie, Malcolm. 1971. *Comparative Bantu: an introduction to the comparative linguistics and prehistory of the Bantu languages*, 4 vols. Letchworth UK & Brookfield VT: Gregg International.
- NELIMO. 1989. *I Seminário Sobre A Padronização da Ortografia das Línguas Moçambicanas*. Maputo: Centro de Estudos das Línguas Moçambicanas (NELIMO)/ Universidade Eduardo Mondlane.
- Ngunga, Armindo; Faquir, Osvaldo. (eds.). 2011. *Padronização da Ortografia de Línguas Moçambicanas: Relatório do III Seminário*. Maputo: Centro dos Estudos Africanos (CEA)/Universidade Eduardo Mondlane.
- Siteo, Bento; Ngunga; Armindo. (eds.). 2000. *Relatório do II Seminário sobre a Padronização das Línguas Moçambicanas*. Maputo: Centro de Estudos das Línguas Moçambicanas (NELIMO)/ Universidade Eduardo Mondlane.

www.inet.gov



Mini-dicionário de Matemática
Português – Cicopi





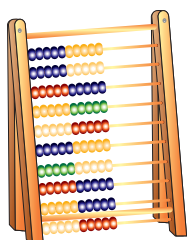
A a

A

B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Ábaco – dibhaku

cibhokiswana ca dipulangu kumaha tikonta ni kona kukonta.



abcissa – m'hingami

n'sesa wohingama wecitshawunyetwa ngu wumwani ka wuhambani.

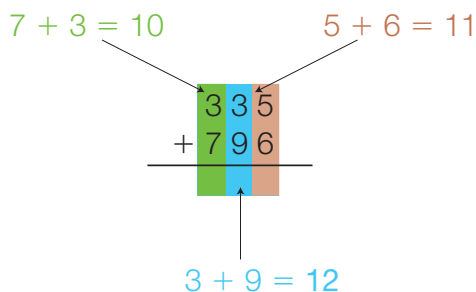


adição – patanisu

mamahela ya matematika yithumelaku kupatanisa n'tengu wa simaha sofana kumbi sohambanelana

adição com transporte – patanisu ngu kuveka

ngu patanisa ka tinomboro timbidi dichelo ni dichelo taku loko mixamulo ya kona dichelo ni dichelo yicipatwa yapinda n'canu ni muni.



adição na forma horizontal – patanisu yolandelelana

i patanisu ya tinomboro tidi-bhatwe ngu kulandelana didhawa ni didhawa.

$$5 + 3 = 8$$

Tinomboro 5 ni 3
titowotela

adição na forma vertical – patanisu yoyema

i patanisu ya tinomboro timbidi kumbe topinda natidibhatwe citimwi ni hahatshi.

$$\begin{array}{r} 5 \\ + 3 \\ \hline 8 \end{array}$$

Tinomboro 5 ni 3
titoyema

aditivo – dyadhitivhu

nomboro yophela yikupatwaku kumbe yikuhungulwaku ka konta.

adjacente – adijasenti

sipatanako sisisengela didhawa dimwedo

algarismo – diligarijimu

cikombiso, i bhalelo ya nomboro.

1; 2; 3; 4; 5; 6; 7; 8; 9

Maligarijimu

algarismo significativo

– diligarijimu da n’sana i nomboro yilandelaku hefemulo, kuleka dizero.

- 0, 25 { Kuni maligarijimu mambidi magwito ka cihiko hefemula
- 3, 565 { Kuni maligarijimu mararu magwito ka cihiko hefemula
- 567, 5 { Kuni ligarijimu dimwedo magwito ka cihiko hefemula

algoritmo – algoritimu

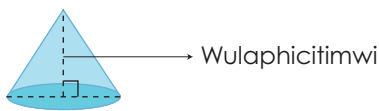
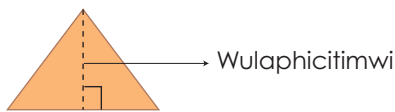
m’cawa wa tinzila tihihokisako ka kongometo.

alto – kulaphacitimwi

nguyemeka kopimeka ngu citimwi kala hahatshi, kumbi ngu hahatshi kuya citimwi.

altura – wulaphacitimwi

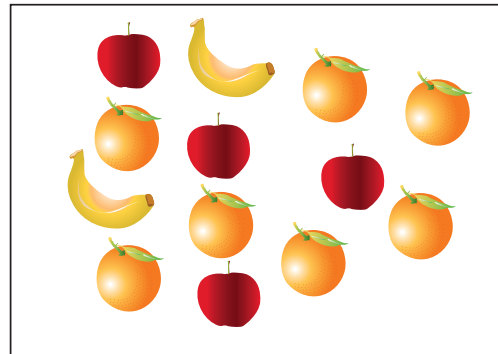
n’nava wokhukhela tshokani kuya tshinani ka cifananisu kumbi ka disolidhu jeyometiriku.



amodal – dimodha

nomboro yimweyo dwe yiwuyelaku

N’chawa wa mihandu



ampliação – wuyengeteli

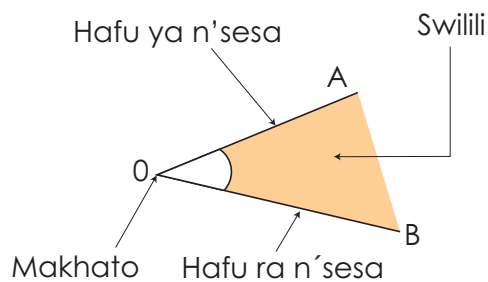
kwanamisa kumbe kuyengetela wuhombe kumbe mpimu.

amplitude – wutuleki

ngutuleka ka kadikhona.

ângulo – dikhona

wukhalo wuwumbwako ngu sikaketa simbidi sikhukelako wukhalo wumwewo.



Lê-se: Ângulo A O B (O vértice fica no meio)

ângulo agudo – dikhonagudhu

dikhona diku ni wutuleki wophinda zero wa magarawu (0°) nadisipindi n’chanu ni muni wa magumi wa magarawu (90°).

ângulo externo – dikhonahaha-nze

dikhona dimanekaku hahanze ka cifananisu ca wujeyometiriku.

ângulo giro – dikhonamarande dikhona da n'rendzeleko mpi-mo wodingana 360° ya kutuleka.

ângulo interno – dikhonan'dani dikhona dimanekaku n'ndani ka cikombisu jeyometiriku.

ângulo nulo – dikhonawalo dikhona domba tuleka disinganaku ni magarawu.

ângulo obtuso – dikhonabhutuzu

n'cawa wa makhona matulekaku ka m'pimu wokhukhelela 90° kala 180° .

ângulo raso – dikhona do atetwa

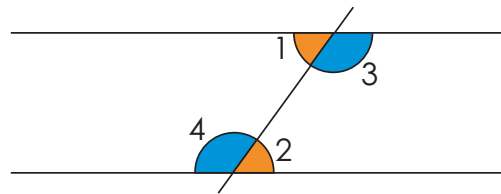
kutuleka ka dikhona ka mpi-mu wodingana 180° dwe.

ângulo recto – dikhona dolulalama

kutuleka ka dikhona ka mpi-mu wodingana 90° dwe.

ângulos alternos internos – makhona cikaketa

makhona mambidi yofana maku citimwi ni hahatshi, cine-ne ni nyadye hagari ka misesa mimbidi yolongoloka, mahumelelaku ngu kuhingama ka cikaketa cowekela.



Cifaniso:

- Makhona 1 ni 2
- Makhona 3 ni 4

ângulos complementares – makhona ya wuhambani makhona mambidi mahokako 90° ngu kupatana.

ângulos suplementares – makhona yoatetisana makhona mambidi mahokisaku 180° ngu kupatana.

ano – dilembe

m'cawa wa digumi da micina ni yimbidi.

antecessor – nomboro ya m'sana nomboro yimanekako m'sana ka yimwani.

aproximar – kutshuketisa

kutshuketisa kotatisa kumbe kopumba nombora loko dilingaritimu da n'sana didi ditotho ka n'canu.

are – diyaare

mpimo wa wukhalo wuthumiswaku ka wudimi.

área – wukhalu

nguha kuvhalwako kumbi kukhalelwaku ngu cokari.

aresta – n'konyo

m'sesa wuwumbako madhawa ya disolidhu jeyometiriku.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

aritmética – aritimetika

didhavi da matematika diye-
lanaku ni tinomboro.

arredondar – kutshuketisa

kutshuketisa kotatisa kumbe
kopumba nombora loko dili-
ngaritimu da n'sana didi dito-
tho ka n'canu.

B b

Baixo – kukoma

ngu cingambilapha.

balança – cikalo

n'chini wopima ngu wona ku-
nemela ka simaha.

base – phina

wukhalo wu disolidhu jeyo-
metiriku disimaku, dizumbaku
ngu wona ka wukhalu.

base da potência – wuyelele-
lwi

nomboro yiyiyeleltelwako ka
potensiya.

bimodal – dibimodha

kuwiyeletwa silo simbidi ka
n'cawa wumwewo wa silo
sohambana.

bissetriz – dibhisitiriji

cikaketa cikhatelako ka tshoka
ya dikhona cicidiyabanisa ngu
makhona mambidi yofana.

C c

Calcular – kuxola

kuxola n'kongometo wa ko-
nta.

cálculo – xolo

tinzila totumbula n'xamulo wa
konta.

cálculo mental – xolom'sungu

mahela ya konta ngu kupimi-
sa n'xamulo ngu n'sungu.

calendário – dikalendaryu

cikombisu ca matshiku, ma-
vhiki ni micima ya dilembe.

capacidade – m'pimu ndani

wukhalu wa n'dani ka cokari.

centena – n'cawa dizana

ngu patana ka sokari sixa-
yaku dizana.

centímetro – disentimeturu

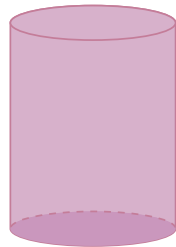
cipadi cimweco ca dimeturu
ka dizana wa sipadyana.

centro da circunferência – m’rangani

hagari ka likingija aha mindenda yikhukhako kona yidi ni minava yofana.

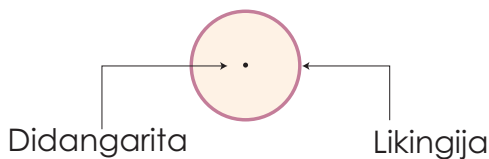
cilindro – disilinduru

cifaniso cokari ca mazumbelo ya m’gomu kumbi n’dhomu.



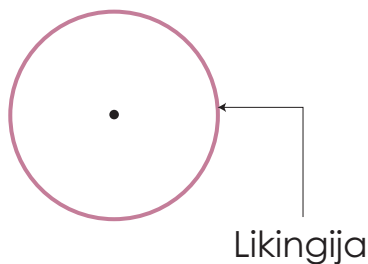
círculo – didangarita

wundani ka didangarita.



circunferência – likingija

n’sesa wojika wuwumbaku didangarita.



classe – kalasi

n’cawa ya sokari silumbaku n’tumbunuku wumwewo.

classificar – kuwumba

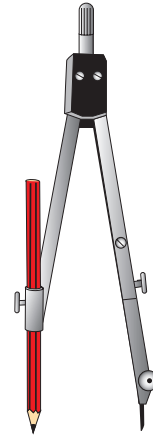
Ngu patanisela sokari ngu-n’cawa wumwewo.

comparar – kufananisa

kuxola kufana kumbe kuhambana ka simaha sa lixaka limwelo

compasso – dikopasu

cibhalela cithumiswaku kubhala mayariko ni tikingija.



compor – kutsanganisa

kupata siru to fana kumbi sohambana kuve siva cimweco.

comprido – kulaphahahatshi

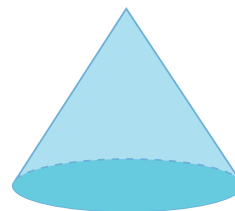
ngulapha koyatetwa ka cokari.

comprimento – wulaphihahatshi

m’pimu wa kuyatetwa ka cokari.

cone – cirembwa

disolidhu jeyometiriku da mazumbelo yonga cirembwe kumbi cimwanda. Cini tshina ni tshoka yothola.



A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

conjunto – n'cawa

n'sengeletanu wa sokari.

consecutivo – wulandeli

cile cilondetako cimwani.

contar – kubala

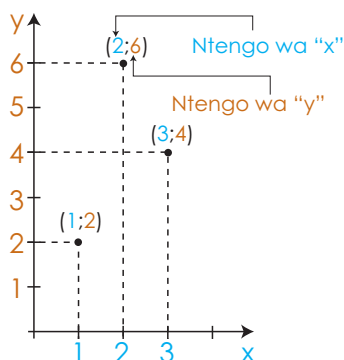
kugonda tinomboro ngu kulondetelana.

conversão – wuhenduli

ngucica m'pimu ngu wumwani.

coordenadas – dikoridhena-dha

m'cawa wuwumbwako ngu n'yemi ni m'hingani ka misesa wa cihambani.



corda – ngoti

yichavinyeta sithoko simbidi ka likingija.

correspondência – wutshimbilelani

kutshanganisa ka siru sa m'cawa yimbidi.

cubo – dikubhu

disolidho jeyometiriku diwumbwako ngu n'canu ni dimwedo wa makhwadharadhu ofana.

curto – wubichi

cilu combilapha.

D d

Decompor – kutshatshanula

nguhambanisa tinomboro kumbe masolidhu jeyometiriku.

denominador – cikabaniswi

N'tengo wa sikemu singakabaniswi ngu kufana si manekaku hahanzi ka difarasa-wu.

desigual – wuhambani

sombifana.

dezena – n'cawa digumi

digumi wa simaha sotshanganisa digumi.

diagonal – cihingami

n'ndenda wotshanganisa titshokata cibhalwa ciku ni misesa yohingamana mimbidi mimbidi.

diagrama – didhyagarama
cokombiswa cimahwaku ngu
n'sesa.

diagrama de venn – divheni
n'cawa wokombiswa ngu
n'sesa wovhaleka.

diâmetro – didhyameturu
cikaketa cichavinyetako sithoko
simbidi sa likingija cicipinda ngu
hagari ni hagari ka lona.

diferença – cisali
n'xamulo ya konta yohungula.

dígito – didhijitu
nomboro yimweyo kombwaku
ngu nomboro yimweyo dwe.

diminuendo – nyahungulwi
nomboro yiya yihungulwako.

diminuir – kuhungula
ngupumbwa ka nomboro yo-
kari ngu yimwani.

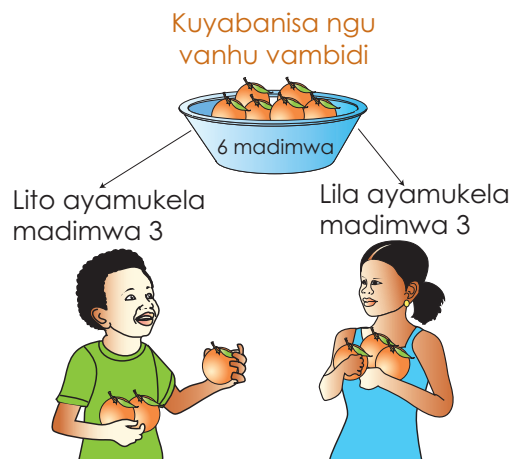
diminuidor – nyahunguli
nombora yi yingulaku yimwani.

distância – m'pfuka
n'nava wuhambanisaku sithoko
simbidi.

dividendo – nyayabaniswi
nomboro yiyabaniswaku.

dividir – kuyabanisa
ngu sakata nomboro yo kari
ngu sipandi sofana.

divisão – wuyabanisi
konta yoyabanisa tinomboro
kumbe sokari.



divisor – nyayabanisi
nomboro yi yikombaku sipandi
sifelaku kuyambaniswa.

dobro – diwumbidi
kuphinda, ngubhanya kumbidi
nomboro yimweyo.

dúzia – digumimbidi
n'cawa wuwumbwako ngu di-
gumi da somaha ni simbidi.

E e

Eixo das abcissas – n'hi-nga-
mi
cikaketa cohingama ka mise-
sa ya wuhambani.

eixo das ordenadas – n'yemi
cikaketa cohemaka misesa

ya wuhambani.

eixo de simetria – m'bhandi
cikakata colulama ciyaba-
nisaku cifananiso jeyometiriku
ngu madhawa mambidi yodi-
ngana.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

elemento absorvente – nya-
miti

nomboro yichipisako nomboro ya konta.

elemento neutro – nyambi-
vhunacilo

nomboro yisiciciko n'xamulo wa konta.

equação – dikwasawu

n'xamulo wombiziva ka konta yokari.

$$2 + x = 3$$

Cixotwi
(N'tengo wombaziwa)

equidistante – n'navu yofana
mipfuka mimbidi yodingana.

escala – cikala

cikombiso ca kufananisa ka ditshuri kuvangwaku ngu kuhambana ka timoboro ta mipimu ya wukhalu hadiphepha ni mipimu ya ha ka mafu.

esfera – cifera

disolidhu jeyometiriku dowumbiswa marande kufana ni bholwa kumbi didimwa.

espaço – wukhalu

nguhale kungavhalwako ngu cokari.

esquadro – cikwadhuru

ciya cithumiswako kubha-

la kumbe kupima makhona ni kubhala misesa yolongo- loka kumbe yotsemakanyana nayicilulama.

estatística – citatixika

didhawi da matematika digondaku timhaka ta nyanova, ta n'nyasi, ta mangwana ni ta micima kumbi malembe mataku ngu kuthumisa tinomboro.

estimativa – citemativha

nomboro yotshuketela ka n'xamulo wa nomboro ya ditshuri nahicimahwa ngu n'sungu kumbi ngu mibhalo.

estreito – citeretu

cilo kumbi wukhalu wumbi anama nakusajikajika.

expoente – cipowenti

nomboro yikombako makhati yawa yiwiyeletelwako nomboro yiya yikuhahatshi.

Cipowenti

expressão algébrica – tiko-
nta ta alijebhirika

lixaka la tikonta tikombwaku ngutungutu ngu tiletera naticipatanelana ni tinomboro.

expressões numéricas – ti-konta to londetana
konta yonava yikombaku patanisu, wupumbi, wuyavanisi ni wuyanzisi ngu m’kama wumwewo.

F f

Face – digumbi
didhawa doswililika diwumbako masolidho jeyometiriku yoswililika.

factor – difatori
nomboro ya ntumbunuku yiyanzisanaku ni yimwani ka konta yoyanzisa.

factor primo – mafatori pirimu
tinomboro titumelaku kuyavanisa ngu tinomboro tokari kale himana n’xamulo wa 1. Loko ticiyanziswa ngu kulandelana, n’xamulo wunave wa nomboro yoyavaniswa.

figura plana – cifananisu coswililika
citshalwa ka tiphepha kumbi ka

mafu cisendwaku ngu m’sesa wovhaleka.

figura simétrica – sifananisu sobukana
ngukombisa ka sifananisu simbidi sibukananaku nasicirendekelana.

forma – mazumbelo
nguti cikukatona cilo cokari ngu hahanzi ka cona.

fracção – difarasawu
nomboro yikombaku sikemu singakabaniswa ngu ka cilo cimweco.

frequência – wuwuyeleli
N’tengo wa makhati ya kuwuyelela ka cokari.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

G g

Geometria – jeyometiriya

didhavi da matematika kugondwako wukhalo ni mazumbelo ya sokari.

geoplano – jeyopalanu

dipulangu dokhokhotelwa sipikiri sithumelaku kukomba mazumbelo ya mapoligunu ni kugonda jeyometiriya.

gráfico – digarafiku

dikwadhuru dibhalwakukasi kunateketa mapswi ya tinomboro.

grama – digarama

mpimu wa wudotho ngutu wa wunemeli wungayabaniselwa ngu 1000 wa sipandi sofana ka dikilu.

H h

Hora – diwora

cipimu ca m'kama ciku ni 60 wa timeneti.

I i

Igual – kufanana

simaha siku ni m'pimu, wukhalu kumbi tinomboro totshangana.

igualdade – wufani

cikombiso ca n'xamulo wa tikonka.

Ímpar – m'hoho

nomboro yisiyabaniswi ngu mbidi.

incógnita – cixotwi

cikombisu ca nomboro yilawaku kutumbulwa ngu konka.

inequação – dinekwasawu

Konka yixolaku wuhombe kumbi wudokho kumbi kufanana ka cixotwi ni nombora ya n'xamulo.

J j

Juro – majuri

maperisentaji ya male yiyenge-
telwaku ka male yocenekwa
kumbi yoveketwa bhankungu
n'kama wokari.

L l

Lado – didhawa

didhawa kumbi n'sesa wuyakaku
cifananisu jeyometirikucokari.

largo – wuwanami

ngutuleka ngutu ka cokari.

largura – kwanama

didhawa da didotho ka dire-
tangulu.

linear – cindendi

cikaketa ca sithoko, n'sesa
wothethethi, wombajila.

linha curva – n'ndenda woji- kajika

n'cawa wa sithoko sojika-jika,
sombilulama.

linha poligonal – n'ndenda wa dipoligonu

n'cawa wa misesa ya majike-
la yolulama.

linha recta – n'ndenda wolu- lama

n'sesa wumwewo wolulama.

linhas paralelas – mindenda yolongoloko

misesa yolongoloka didhawa
ni didhawa yisimanani.

litro – dilituru

m'pimu wa simaha sa wuma-
ti wudinganaku ni 1000 o wa
mimililituru.

losango – dilozango

dikwadherelateru diku ni muni
wamadhawa yolongolokelana
aniko makhona yorendekela-
na mafana ngu m'pimu.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

M m

Mais – cipati

cikombiso cithumiswako ka kupatana.

massa – wunemeli

kunemela ka mtengo wa sokari.

média – medhya

n'xamulu yimanekaku kukhela ka konta yopata tinomboro tokari digwita tiyabani swa ngu ntengo wa tona.

mediana – medhyatiriji

n'xamulu yimanekaku kukhela ka konta yopata tinomboro tokari digwita tiyabani swa ngu ntengo wa tona.

mediatriz – medhyatiriji

n'sesa wolulama wuwilaku cikaketa ngu hagari ni hagari kofana.

medir – kupima

nguxola n'tengu kumbi m'pimu wa sokari.

menos – cihunguli

cikombiso ca konta yohungula.

mês – n'cima

m'pimu wa n'kama wodingana 30 wa matshiku kumbe 28/29.

metade – hafu

m'pimu wodingana kuyabanisa ngu hagari ka sokari.

metro – meturu

m'pimu wodingana dizana da masentimeturu kasi kupima wulaphi wa cokari.

metro quadrado – meturu kwadharadhu

m'pimu wa wukhalo ngu wudinganiswaku ni dimeturu dimwedo ka muni wa didhawa yofana ka dikwadaradhu.

milhão – digidhi

nomboro ya mtumbunuku yiwumbwako ngu n'chanu wa vawalo ni mweyo cine ne ka m'mweyo.

milhar – n'cawa digidhi

ngupatana ka sokari sokari sixayaku digidhi.

mililitro – mililituru

m'pimu wa dikhulu wa mipimu ya sipandyana sofana sicikabani swa ngu kufana ka dilituru.

minuto – meneti

m'pimu wa n'kama wudinganisaku n'chanu wa magumi ni dimwedo wa masingundu.

moda – dimodha

nomboro yiphindaphindaku ngu n'talu

multiplicação – wuyanzisi

konta yihumelelako ngu kupata ka tinomboro tofana.

multiplicativo – ciyanzisi

nomboro yiya yithumelako kuyan zisa.

$$32 \times 4 = 128$$

↑
Ciyanzisi

múltiplo – m’handu
nomboro yihumelelako ngu
kuyanziswa ni yimwani.

multiplicador – ciyanzisi
nomboro ya cinene yiyanzi-

swako yimwani yiku cibhabha
kumbi nyambade.

multiplicando – ciyanziswi
nomboro yiku cibhabha yiya-
nziswako ngu ya cinene.

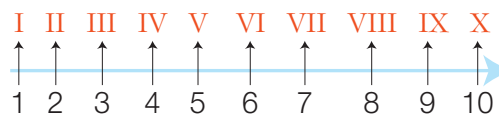
N n

Numeração – wunomboro
n’cawa wa sikombisu sa ti-
nomboro.

numeração árabe – wuno-
mboro wa ciharabi
bhalelo ya tinomboro ngu
ntumbunuku ni wuzivi wa
vaharabhi



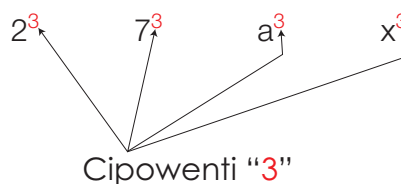
numeração romana – wu-
nomboro wa ciroma
bhalelo ya tinomboro ngu
ntumbunuku ni wuzivi wa
varoma.



numerador – citekwi
nomboro ya citimwi ka difara-
saw yikombako mtengo wa
sikhemu singathumiswa ka di-
farasawu.

número – nomboro
n’tengo, m’pimu wa sokari
wukombwaku ngu cifananisu
cobhalwa.

número cúbico – nomboro
kararu
nomboro yingayanziswa ngu
kuyiwuyelelela kuraru.



número decimal – nomboro
hefumulu
nomboro nitinomboro toha-
mbaniswa ngu m’hefemulu
wumwewo.



número ímpar – nomboro ya
m’hoho
nomboro yaku yiciyabaniswa
ngu mbidi, khakusali walo.

número natural – nomboro ya
m’tumbunuku
nomboro yihi ni yihi yiku ka lo-
ngoloko 1, 2, 3, kuya ma-
soni.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

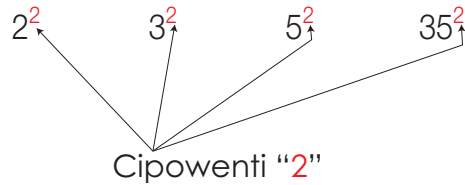
número ordinal – nomboro longoloko

Nomboro yikombisaku wukhalo ni longoloko ya cokari.

número par – nomboro m'bhanyi nomboro yaku yiciyabaniswa ngu mbidi khakusala walo.

número cuadrado – n'omboro kumbidi

nomboro yingayanziswaku ngu kuyiwuyeleta kumbidi.



O o

Operação – wukonta

n'cawa wa mithumo yolandelana kasi kutumbula xamulo yokari.

operação inversa – wukonta wohendulana

tikonta tingaxolwa ngu kuhe-ndula ngu mhaka ya wuyengeti. Cikombisu: wabanisi i hendulwa ngu wuyanzisi; wuhunguli i hendulwa ngu patanisu.

oposto – kutshuralelana

ngumbirendekelana ka mazumbelo ya silu sa tigondo ta matematika.

ordem – longoloko

kuveka sokari ngu kusilongolokisa ngu m'layo.

ordem decrescente – longoloko yotshumela

kuveka sokari ngu wunomboro wotshumela n'sana.

ordem crescente – longoloko yokwelela

kuveka sokari ngu wuno-mboro wotsula masoni.

ordem numérica – longoloko ya tinomboro

Tinomboro tolongoloka kuya masoni kumbe kuya n'sana.

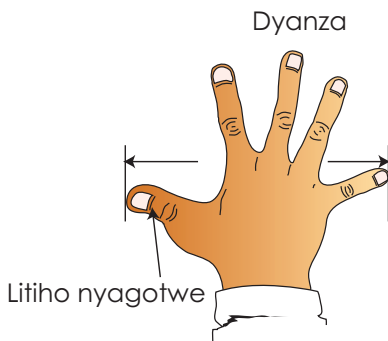
ordenar – kulongolokisa

nguveketa sokari ngu m'layo wokari.

P p

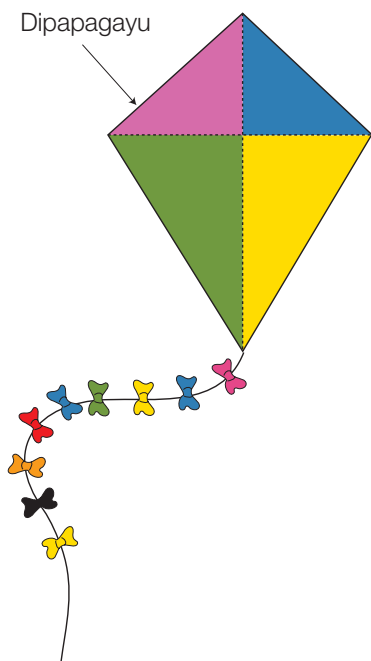
Palmo – dyanza

m'pimu wuhumelelaku ngu kutula ngutu ka litihu la nyagono ni citihwana ka diwoko citimwi ka cokari. Dyanza dipima wulaphi.



papagaio – dipapagayu

dikwadhirilatero dohambana ni diparalelogaramu diku ni madhawa odingana mambidi mambidi.



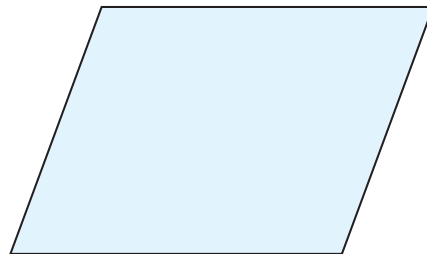
paralelepípedo – dibhokisu

disolidhu jeyometiriku diwumbwako ngu m'chanu ni dimwedo wa maretangulo.



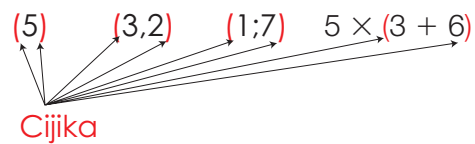
paralelogramo – diparalelogaramu

cifananisu ca muni wa madhawa olongoloka mambidi mambidi na mambidi ya kona mawekelede nyambandi kumbi cinene.



parêntesis curvos – cijika

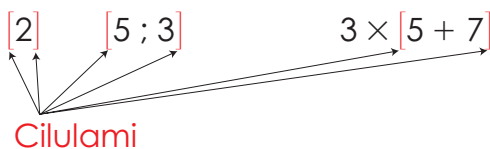
sikombiso sithumiswako ka tikonta kasi kunyiselana marandulelo ya konta yolapha.



A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

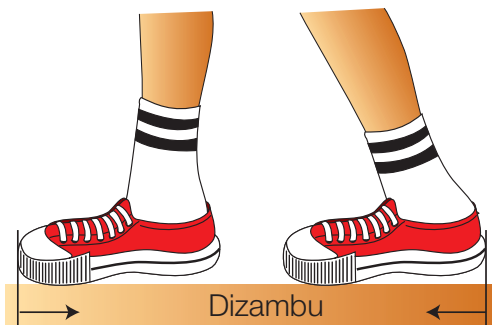


parêntesis rectos – cilulami
sikombiso sithumiswako ka tikonta kasi kunyiselana marandulelo ya konta yolapha.



partitivo – wuphakeli
wuyabanisi va sokarii kumbi cokari ka n'tengo wokari wa siloxo.

passo – dizambu
mpimo wohambana kasi kupi-ma kulapha.



percentagem – dipurusentu
n'tengo wa nomborowungayabaniswa ngu dizana wa sipandi sofana wokombiswaku ngu nomboro yolandelwa ngu %.

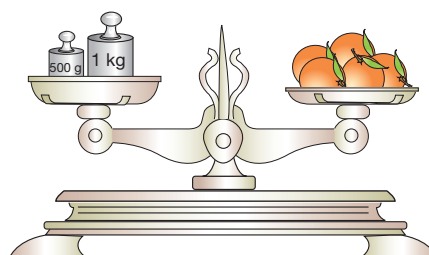
perímetro – perimeturu
m'pimu wa wulaphi ka n'sesa wubhiyaku cikombisu jeyometiriku.

período de um número – longoloko ya nomboro

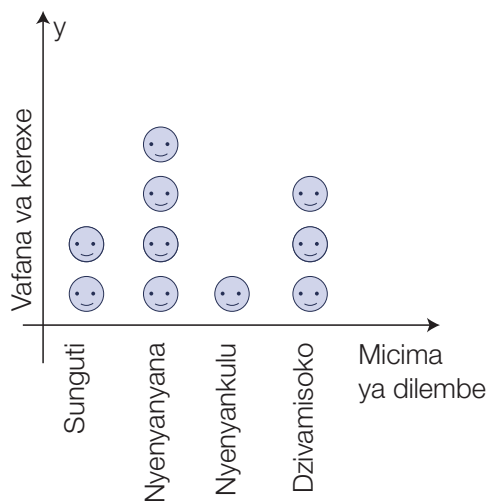
micawa ya tinomboro tiwiyele-twako ka wuyabanisi wombagwita.

permilagem – perimilaje
m'tengo wa nomboro yingayabaniswa ngu dikhulu da mite-ngo yofana.

peso – wunemeli
m'pimu wa simaha sokari.

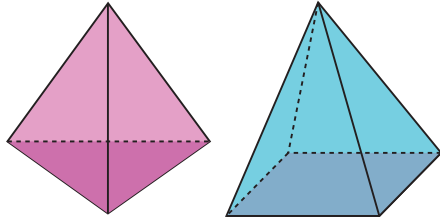


pictograma – dipitogarama
digarafiku dikombiswako ngu sithombe, sifananiso kumbe sikombiso.



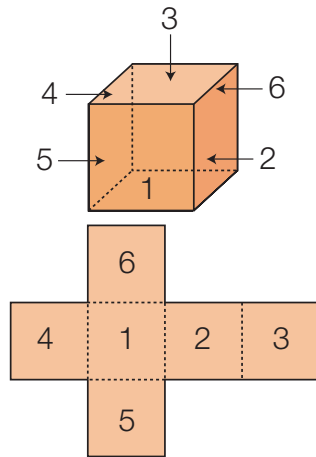
pirâmide – dipiramidhi
disolidhu jeyometiriku diku ni muni wa madhawa ya wuti-riyangulu aniko ditina da lixaka

dinziva ngu lixaka la phina ya kona.



planificação de sólidos geométricos – wuyateti dijyometiriya

kuyanjala ka disolidhu da jeyometiriku ka wukhalu woswililika.



plano – swilili

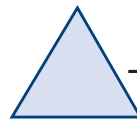
wukhalo wombana situnga.

polígono – poligono

wukhalo woswililika nawudibhiydwi ngu sikaketa.

polígono regular – dipoligonu dolunga

cifananisu coswililika cowumbwa ngu madhawa ofana ni makhona odingana.



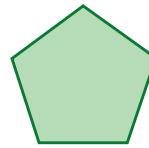
Nyamamararu



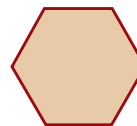
Nyamadhawa ofana



Nyamadhawa ofana mambidi



Nyamuchanu wa madawani makhona



Nyamuchanu wa madawani dimwedo ni makhona

ponto – n'tshanganelo

wukhalo wotshawunyetana mindenda yimbidi yolulama. Cithokoni.

potência – potensya

mabhalelo yokomisa ya tikonnta toyanzisa ngu siyanzisu sofana.

Makhambi mafanelaka kuyengeteliwa

$3^6 = 3 \times 3 \times 3 \times 3 \times 3 \times 3$

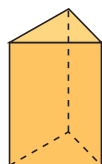
Potensya

Nomboro yilavekaku kuyengetwa

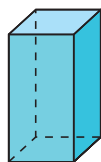
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

prisma – dipirijima

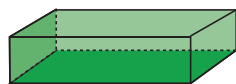
ciwumbwa jeyometiriku co-wumbwa ngu tiphina ta mapoligonu yofana nakuve madhawani kuwumbidwi ngu maretangulu.



Dipirijima ya nyamararu



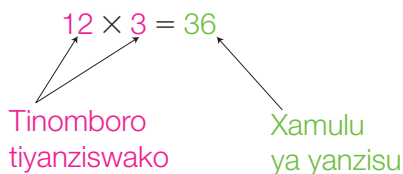
Dipirijima ya nyamadhawa ofana



Dipirijima ya nyamadhawa ofana mambidi (Dibhokisu)

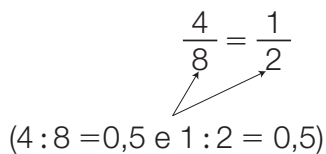
produto – kuhanzisanisa

kupatana tinomboro kuve tiyanzisanisa.



proporção – m’fananu

kufana ka n’xamulu ya wuyabanisi.

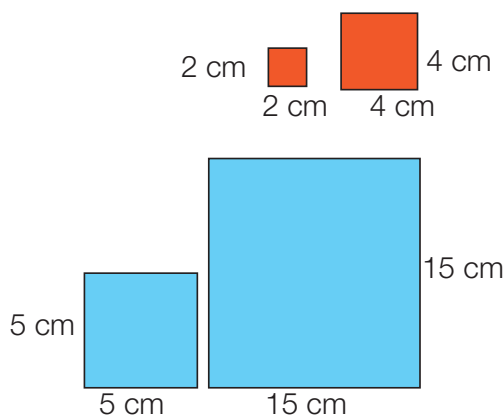


$$\frac{3}{2} = \frac{6}{4}$$

(3 : 2 = 1,5 e 6 : 4 = 1,5)

proporcionalidade – m’fananu m’pimu

wutsimbilelani yofana ya mipimo ya siwumbwa simbidi.



proporcionalidade directa – m’fananu woyenzhetana

i fananisu ngu kuyengetela ka n’tengo wa cokari kuyenzhetwa ngu cimbi cokari ngu n’kama wumwewo.

proporcionalidade inversa – m’fananisuru yophindulana

kuyengetela ka n’tengo wokhata kuhungulaku ka m’tengo wa wumbidi ngu n’kama wumwewo.

propriedade associativa – wusengeli

mamahelo ya tikonta masengelaku tinomboro kambe n’xamulu khawucici.

$$2 + (3 + 5) = (2 + 3) + 5$$

propriedade comutativa – wuhambanisi

mamahelo ya tikonta macici-saku longoloko ya tinomboro ka konta kambe.

$$5 \times 7 = 7 \times 5$$

propriedade distributiva da multiplicação em relação à adição – wuyanzisi wopatani-sa

mamahelo ya tikonta ngu ku-

phakela wuyanzisi ngu wupatanisi.

$$a \times (b + c) = a \times b + a \times c$$

propriedade distributiva da multiplicação em relação à subtração – wuyanzisi wohungula

mamahelo ya tikonta ngu kuphakela wuyanzisi ngu wuhunguli.

$$a \times (b - c) = a \times b - a \times c$$

Q q

Quadrado – nyamadhawa ofana

cifananisu ca jeyometiriya ciku ni muni wa madhawa ofana ni mune wa makhona cihambani ofana.



quadrilátero – nyacimunidhawa

Cifananisu ca jeyometiriya

coswililika cidid ni muni wa madhawa. Dipoligunu da mune wa madhawa.

quarteirão – dikwariterawu

n'cawa magumi mambidi ni n'chanu wa sokar.

quilograma – dikilu

m'pimu wa wunemeli wuku ni dikhulu da magarama.

quociente – nyaciyabaniswi

n'xamulu wa kuyabanisa.

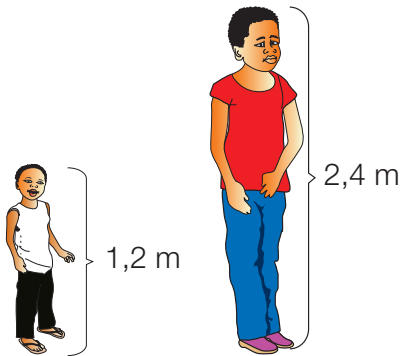
R r

Raio – dirayu

cikaketa citshanganisaku hagarika n'rangani ni n'denda wa likingija.

razão – nyacyabaniswi

n'xamulu wa kuyabanisa.



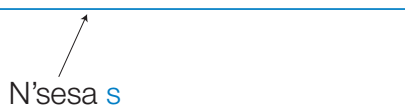
$$\frac{2,4}{1,2} = 2$$

Nyacyabanisiwi
(Ka malaphelo)

recta – n'sesa

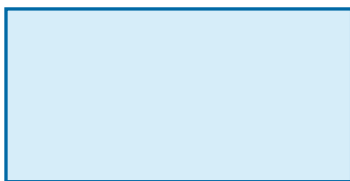
n'cawa wa sithoko siwumbaku n'denda wolulama wusina makhato ni magwitu.

s



rectângulo – nyamadhwa ofane mambidi

cifaniso jeyometiriku ciku ni mune wa madhawa ofana mambidi mambidi ni mune wa makhona cihambani.



rectas concorrentes – mise-sa yotshawunyetana

midenda yolulama yitshawunyetanako ka cithoko cokari.

rectas concorrentes oblíquas – mise-sa yowekela

mindenda yolulama yitshawunyetanako yidiwekete to kuwumbwa makhona ofana mambidi mambidi.

rectas paralelas – mise-sa yolongoloka

mindenda yolulama mimbidi mimbidi yisitshawunyetani.

rectas perpendiculares – mise-sa cihambani

mindenda yolulama yitshawunyetanaku nga cihambani yiwumba muni wa makhona cihambani.

referencial cartesiano – rcihambani ca wuthoko

cihambani ca tinomboro cithumelaku kutumbula cithoko ka wukhalo wokari.

régua – diregwa

ciya cithumiswako kupima wulapi cidi abanisetwe kufanana.

relógio – diwachi

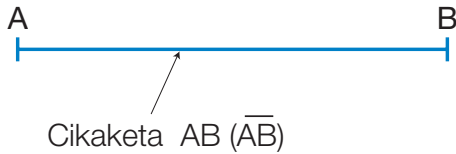
ciya cithumiswako nziva n'kama.

resto – cosali

n'xamulu wa tikonta ta wuhunguli.

S s

Segmento de recta – cikaketa
ta
mindenda wolulama wukuni
makhato ni magwitu.



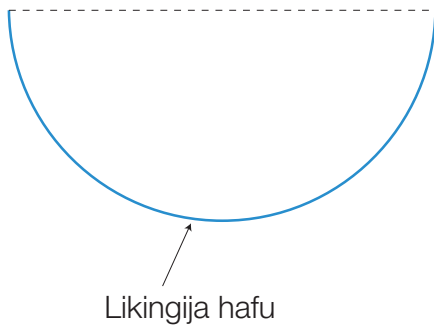
segundo – disegundhu
ciyenge ca meneti.

semana – divhiki

n'canu wa masiku ni mabhi-
ndi ka n'chima.

semi-círculo – didangarita hafu
sipevhu simbidi sowumba
didangarita sa kukabaniswa
ngu hagari.

semi-circunferência – likingija
hafu
sipevhu simbidi sofana siwu-
mbaku likingija



semi-recta – n'sesa cipevhu
cipandi ca n'sesa cakuyema
ngu cithoko.



símbolo – cikombisu

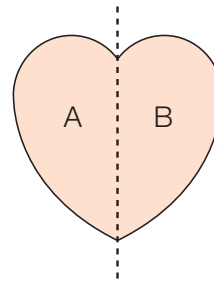
ngu sootshe sikombiswaku
ka matematika kasi kukombi-
sa tinomboro ni tikonta.

$$7 + 3 = 10 \quad 7 < 10$$

Cikombisu

simetria – simeteriya

sithoko simbidi simanekako
kule ni m'sesa.



Hafu ya A yifana ni hafu ya B

simplificar a fracção – kuko-
misa difarasawu

kuhungela tinomboro ta difa-
rasawu ngu kutikabanisa ngu
nyayabanisi wofana.

$$\frac{8}{12} = \frac{2}{3} \quad \begin{array}{l} \leftarrow 8 : 4 \\ \leftarrow 12 : 4 \end{array}$$

$$\frac{9}{6} = \frac{3}{2} \quad \begin{array}{l} \leftarrow 9 : 3 \\ \leftarrow 6 : 3 \end{array}$$

sistema de coordenadas –
cihambani ca wuthoko
tinzila tivhunetako kukombisa
cithoko cokari.

sistema de numeração – mabhalelo ya tinomboro makhinga yobhala ngu wona tinomboro.

sólido geométrico – disolidhu jeyometiriku ciwumbwa ciku ni wukhalu ni mazumbelo yokari.

soma – cipatwi n'xamulu wa konta ya patanisu.

submúltiplo – cizanziswana cikombisu ca m'pimu wa wu-dotho ka ca tshimatshima.

subtracção – wuhunguli tikonta ta kuhungula, kutatisa kumbi kufananisa sokari sofa-na.

subtracção com empréstimo – wuhunguli yoceneka nguhungula kuhumelelaku ngu kotatiswaswa ka nyahungulwi ngu loko adi n'dotho ka nyahunguli.

$$75 - 28 = 47$$

$$\begin{array}{r} 75 \\ - 28 \\ \hline 47 \end{array}$$

“8” mbwahombe ka “5”

subtractivo – cihungulwi nomboro yihungulwaku.

sucessor – cilondeti nomboro yilondetaku ka yimwani.

T t

Tabela – ditabhela cikombis ucithumiswaku kunabhala matina, tinomboro ni simwani.

tabela de posição – ditabhela cikombisu cikombisu cithumiswaku kukombisa mazumbelo ya tinomboro.

tabuada – tabwadha n'kwepa wa tikonta topata, tohungula, toyanzisa ni toyabanisa.

tempo – m'kama mbimo yokari.

teorema – ditiyorema

ditshuri dikombiswaku ngu ditshuri da timbi kukhukhela ka sifaniso.

termos de fracção – siwumbidifarasawu tinomboro tiwumbaku difarasawu.

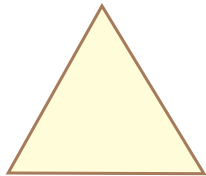
traço da fracção – n'ndenda difarasawu n'ndenda wuyabanisaku tinomboro tiwumbaku difarasawu.

transferidor – nyapimimakhona Cimaha cothumela kupima kutuleka ka dikhona.

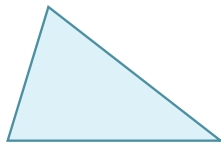
translação – kutsimbila ngukhukha ka ciwumbwa ngu ka cithoko cokari kala ka cimbinacisicici mazumbelo.

trapézio – tarapezyu dipoligunu diku ni mune wa madhawa yaku mambidi yakona malongolokelana.

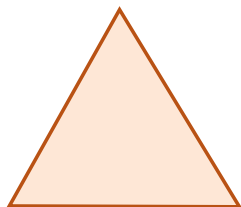
triângulo – nyamararu dipoligunu da madhawa ni makhona mararu.



triângulo acutângulo – nyamararugudhu dipoligunu da madhawa mararu ohambana, diwalo dipimako 90°. Dipoligunu da makhonagudhu.

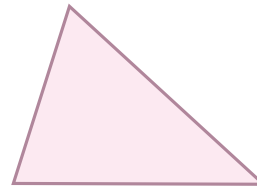


triângulo equilátero – nyamararu ofana dipoligunu da madhawa mararu ofana.

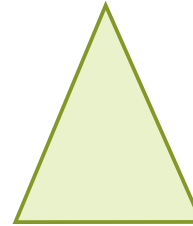


triângulo escaleno – nyamararu ohambana

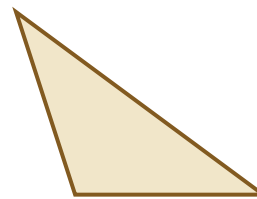
dipoligunu da madhawa mararu ohambana.



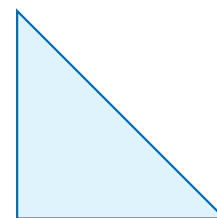
triângulo isósceles – nyamararu ofanamambidi dipoligunu diku ni madhawa ni makhona mambidi yofana ni dimwedo dikhona ni didhawa dohambana.



triângulo obtusângulo – nyamararu bhutusu dipoligunu diku ni dikhona bhutuzu ni makhonagudhu mambidi



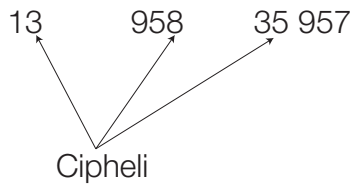
triângulo rectângulo – nyamararu wa cihambani dipoligunu da madhawa mararu diku ni dikhona cihambani.



A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

U u

Unidade – cipheli
cikombiso ca nomboro.



unidade de medida padrão –
cipimu
ciganda m’pimu wa cokari.

unidade de tempo – m’pimu
n’kama
m’pimu wuthumiswaku kuna-
ziva n’kama.

unidade agrária – m’pimu ti-
thembwe
m’pimu wuthumiswaku kuna-
pima tithembwe.

unidade de área – m’pimu
wukhalu

m’pimu wuthumiswaku kuna-
ziva wuyateti wa wukhalu.

unidade de capacidade –
m’pimu wundhani
m’pimu wuthumiswako ku-
naziva wumati wa sokari sa
wumati.

unidade de comprimento –
m’pimu wa wulaphi
m’pimu wuthumiswaku kuna-
ziva wulaphi wa sokari.

unidade de peso ou massa –
m’pimu wunemeli
m’pimu wuthumiswaku kuna-
ziva wunemeli wa sokari.

V v

Velocidade – livilu
guhambana ka wukhalo ku-
zumbaku cokari ngu dise-
gundu, kumbi meneti kumbi
diwora.

vértice – tshoka
hacithokoni kumanekako ma-

dhawa mambidi ya cifanisu
kumbe misendo ya ciwu-
-mbwa.

volume – vhulumi
m’pimu wa wukhalo wa
ciwumbwa.







Chamuselo ya mapswi ya Matematika
Cicopi – Português





A a

Adijasenti (*di-/ma-*) – adjacente que pertencem ao mesmo lado, que estão junto um do outro.

algoritimu (*di-/ma-*) – algoritmo conjunto de caminhos ou fases que conduzem a uma solução.

aritimetika (*di-/ma-*) – aritmética
ramo da matemática ligado aos números.

C c

Cifananisu coswililika (*ci-/si-*) – figura plana
porção do plano limitada por uma linha fechada.

cifera (*ci-/si-*) – esfera
sólido geométrico rolante em todos os sentidos.

cihambani ca wuthoko (*ci-/si-*) – referencial cartesiano
esquema que serve para especificar pontos num determinado espaço.

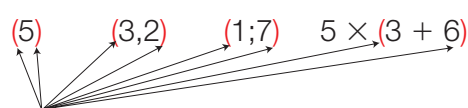
cihambani ca wuthoko (*ci-/si-*) – sistema de coordenadas
esquema que serve para localizar pontos num determinado espaço.

cihingami (*ci-/si-*) – diagonal
linha que une vértices opostos de um polígono.

cihunguli (*ci-/si-*) – menos
sinal de subtracção.

cihungulwi (*ci-/si-*) – subtrativo
termo menor da subtracção; também chamado diminuidor.

cijika (*di-/ma-*) – parêntesis curvos
sinais usados em matemática, nas expressões numéricas, para dar prioridade às operações.



Parêntesis curvos

cikabaniswi (*ci-/si-*) – denominador
número de partes em que a unidade foi dividida.

cikaketa (*ci-/si-*) – segmento de recta
parte de recta limitada por dois pontos.



Segmento de recta AB (\overline{AB})

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

cikala (*ci-/si-*) – escala

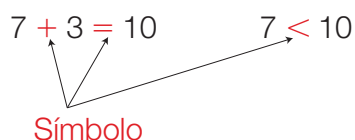
razão entre as dimensões no terreno e as correspondentes no desenho.

cikalo (*ci-/si-*) – balança

instrumento que serve para medir o peso.

cikombisu (*ci-/si-*) – símbolo

elementos usados em matemática para representarem números, relações e operações.

**cikwadhuru** (*ci-/si-*) – esquadro

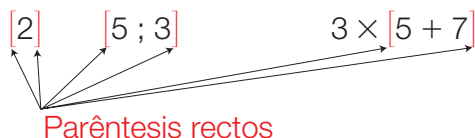
instrumento usado para formar ou medir ângulos e construir linhas perpendiculares e paralelas.

cilondeti (*ci-/si-*) – sucessor

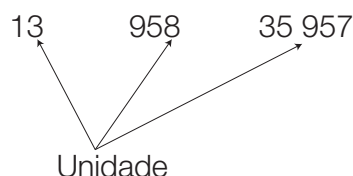
número que vem depois de um outro número dado.

cilulami (*di-/ma-*) – parêntesis rectos

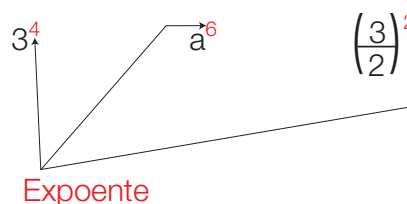
sinais usados em matemática, nas expressões numéricas, para dar prioridade às operações.

**cindendi** (*ci-/si-*) – linear

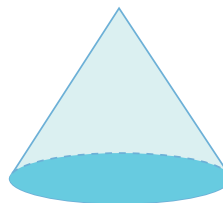
que forma uma linha ou recta.

cipati (*ci-/si-*) – mais sinal de adição.**cipatwi** (*ci-/si-*) – soma resultado de uma adição.**cipheli** (*ci-/si-*) – unidade algarismo da primeira posição na tabela de posição.**cipimu** (*ci-/si-*) – unidade de medida padrão modelo oficial de medida.**cipowenti** (*ci-/si-*) – expoente

número que indica as vezes em que a base de uma potência é repetida.

**cirembwa** (*ci-/si-*) – cone

sólido geométrico com um vértice e uma base circular.

**cisali** (*ci-/si-*) – diferença/resto resultado de uma subtração.

citatixika (*ci-/si-*) – estatística parte da matemática que agrupa, organiza e analisa dados.

citekwi (*ci-/si-*) – numerador número que indica partes tomadas de um todo.

citemativha (*ci-/si-*) – estimativa valor aproximado.

citeretu (*ci-/si-*) – estreito que tem pouca largura.

cixotwi (*ci-/si-*) – incógnita valor desconhecido.

ciyanzisi (*ci-/si-*) – multiplicador

indica quantas vezes outro número (o multiplicando) se há-de repetir como parcela.

ciyanziswana (*mu-/va-*) – submúltiplo

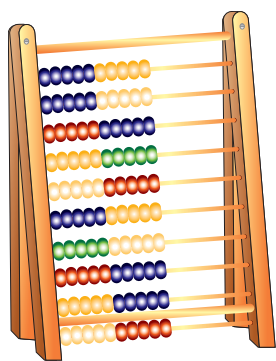
unidade de medida menor do que a principal.

ciyanziswi (*ci-/si-*) – multiplicando

número que se há-de repetir tantas vezes quantas as unidades do multiplicador.

D d

Dibhaku (*di-/ma-*) – ábaco uma caixinha quadrada ou rectangular de madeira com dados para fazer cálculo e contagem.



dibhisitiriji (*di-/ma-*) – bissetriz

semi-recta, com origem no vértice do ângulo, que o divide em dois ângulos iguais.

dibhokisu (*di-/ma-*) – paralelepípedo

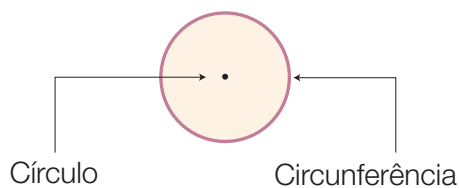
sólido geométrico constituído por seis rectângulos.



dibimodha (*di-/ma-*) – bimodal

grupos que têm dois elementos com a mesma frequência de repetição.

didangarita (*di-/ma-*) – círculo superfície plana definida por uma circunferência.



A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

didangarita hafu (*di-/ma-*) – semi-círculo

metade de um círculo.

didhawa (*di-/ma-*) – lado

segmento de recta que compõe uma figura geométrica.

didhijitu (*di-/ma-*) – dígito

cada um dos números inteiros constituído por um único algarismo.

didhyagarama (*di-/ma-*) – diagrama

representação por meio de linha.

didhyameturu (*di-/ma-*) – diâmetro

segmento de recta que une dois pontos da circunferência passando pelo centro.

difarasawu (*di-/ma-*) – fracção

número que indica parte de um todo.

difatori (*di-/ma-*) – factor

números intervenientes numa multiplicação.

digarafiku (*di-/ma-*) – gráfico

forma de representar dados usando linhas ou barras.

digarama (*di-/ma-*) – grama

unidade de medida de peso correspondente a cada uma das partes do quilograma dividido em 1000 partes iguais.

digidhi (*di-/ma-*) – milhão

número natural constituído por seis zeros à direita da unidade.

digumbi (*di-/ma-*) – face

cada uma das partes de sólidos geométricos constituídos por superfícies planas.

digumimbidi (*di-/ma-*) – dúzia

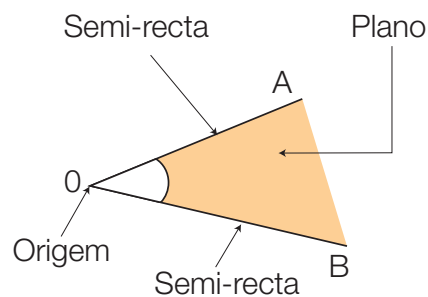
conjunto de 12 elementos.

dikalendaryu (*di-/ma-*) – calendário

quadro onde se indicam os dias, semanas e meses do ano.

dikhona (*di-/ma-*) – ângulo

parte do plano limitado por duas semi-rectas com a mesma origem.



Lê-se: Ângulo A O B
(O vértice fica no meio)

dikhona cihamabani (*di-/ma-*) – ângulo recto

ângulo com amplitude (abertura) igual a 90° .

dikhona do atetwa (*di-/ma-*) – ângulo raso

ângulo com amplitude (abertura) igual a 180° .

dikhonabhutuzu (*di-/ma-*) – ângulo obtuso

ângulo com amplitude (abertura) maior que 90° e menor que 180° .

dikhonagudhu (*di-/ma-*) – ângulo agudo

ângulo com amplitude (abertura) maior que 0° e menor que 90° .

dikhonahanze (*di-/ma-*) – ângulo externo

ângulo do exterior (fora) de uma figura geométrica.

dikhonamarande (*di-/ma-*) – ângulo giro

ângulo com a amplitude (abertura) igual a 360° .

dikhonan'dani (*di-/ma-*) – ângulo interno

ângulo do interior (dentro) de uma figura geométrica.

dikhonawalo (*di-/ma-*) – ângulo nulo

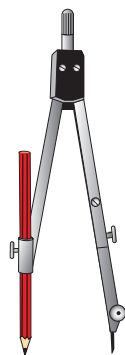
ângulo com amplitude (abertura) igual a 0° .

dikilu (*di-/ma-*) – quilograma

unidade de medida de peso correspondente a 1000 gramas (unidade principal das medidas de peso ou massa).

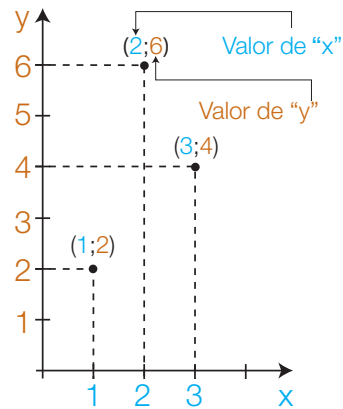
dikopasu (*di-/ma-*) – compasso

instrumento usado para traçar arcos e circunferências.



dikoridhenadha (*di-/ma-*) – coordenadas

conjunto formado pela abcissa e a ordenada.



dikubhu (*di-/ma-*) – cubo

sólido geométrico constituído por seis quadrados iguais.

dikwasawu (*di-/ma-*) – equação

igualdade matemática com incógnita.

$$2 + x = 3$$

Incógnita
 (Valor desconhecido)

dilembe (*di-/ma-*) – ano

conjunto de 12 meses ou de 365/6 dias.

diligarijimu (*di-/ma-*) – algarismo

signal ou símbolo com que se representam os números.

$$1; 2; 3; 4; 5; 6; 7; 8; 9$$

Algarismos

diligarijimu da n' sana (*di-/ma-*) – algarismo significativo a aproximação de um número decimal, que tenha mais de um algarismo à direita da vírgula (sem incluir o zero).

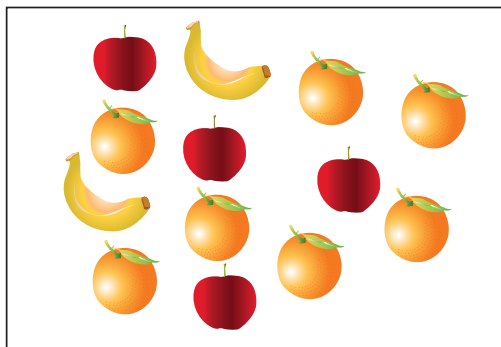
- 0, 25 { Tem dois algarismos depois da vírgula
- 3, 565 { Tem três algarismos depois da vírgula
- 567, 5 { Tem um algarismo depois da vírgula

dilituru (*di-/ma-*) – litro
 unidade de capacidade, correspondente a 1000 mililitros, que serve para medir líquidos.

dilozangu (*di-/ma-*) – losango
 quadrilátero com todos os lados iguais.

dimodha₁ (*di-/ma-*) – amodal
 que não tem moda.

Grupo de frutas

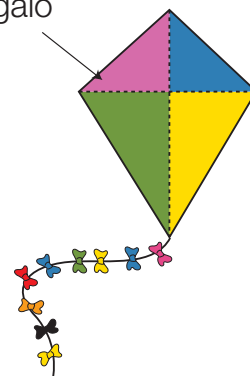


dimodha₂ (*di-/ma-*) – moda
 valor que ocorre com mais frequência.

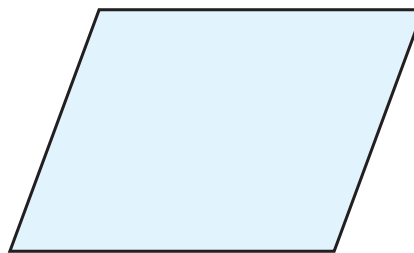
dinekwasawu (*di-/ma-*) – inequação
 desigualdade matemática com incógnita.

dipapagayu (*di-/ma-*) – papagaio
 quadrilátero com lados iguais 2 a 2.

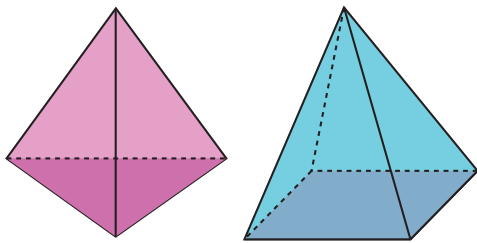
Papagaio



diparalelogaramu (*di-/ma-*) – paralelogramo
 quadrilátero com lados paralelos 2 a 2.

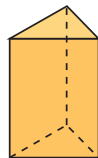


dipiramidhi (*di-/ma-*) – pirâmide
 sólido geométrico cujas faces laterais são triângulos (a base determina o tipo da pirâmide: triangular, quadrangular, etc.).

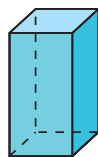


dipirijima (di-/ma-) – prisma

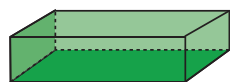
sólido geométrico cujas bases são formadas por polígonos regulares e as faces laterais são rectângulos (a base determina o tipo do prisma, por exemplo, prisma triangular, prisma pentagonal, etc.).



Prisma triangular



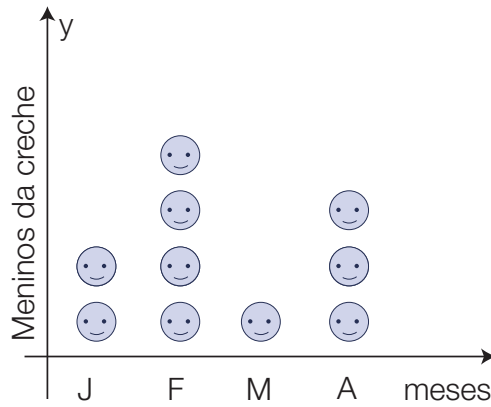
Prisma quadrangular



Prisma rectangular (Paralelepípedo)

dipitograma (di-/ma-) – pictograma

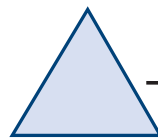
gráficos representados por imagens, figuras ou símbolos.



dipoligonu (di-/ma-) – polígono superfície plana limitada, em todos os lados, por linhas rectas.

dipoligonu dolunga (di-/ma-) – polígono regular

polígono formado por todos os lados e ângulos iguais.



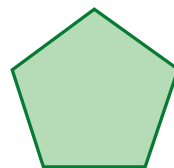
Triângulo



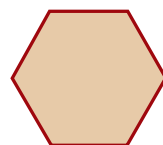
Quadrado



Rectângulo



Pentágono



Hexágono

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

dipurusentu (*di-/ma-*) – percentagem

cada parte de um número dividido por 100 partes iguais.

dirayu (*di-/ma-*) – raio

segmento de recta que une o centro e qualquer ponto da circunferência.

diregwa (*di-/ma-*) – régua

instrumento graduado para medir comprimentos.

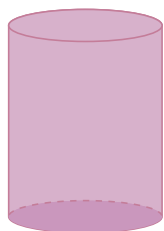
disegundhu (*di-/ma-*) – segundo

cada uma das partes de um minuto.

disentimeturu (*di-/ma-*) – centímetro

cada uma das partes do metro dividido em 100 partes iguais.

disilinduru (*di-/ma-*) – cilindro sólido geométrico com superfície curva e base circular.



disolidhu jeyometiriku (*di-/ma-*) – sólido geométrico

objectos com espaço e forma.

ditabhela (*di-/ma-*) – tabela

quadro que serve para registar nomes, símbolos e outras indicações.

ditabhela cikombisu (*di-/ma-*) – tabela de posição

quadro que se usa para mostrar o valor da posição dos algarismos de um número.

ditiyorema (*di-/ma-*) – teorema

afirmação que se demonstra a partir de outras consideradas verdadeiras.

divheni (*di-/ma-*) – diagrama de Venn

conjunto representado por uma linha fechada.

divhiki (*di-/ma-*) – semana

período do tempo correspondente a 7 dias.

diwachi (*di-/ma-*) – relógio

instrumento usado para medir o tempo.

diwariterawu (*di-/ma-*) – quarteirão

conjunto de 25 elementos.

diwora (*di-/ma-*) – hora

espaço de tempo correspondente a 60 minutos.

diwumbidi (*di-/ma-*) – dobro

duas vezes o mesmo número.

diyaare (*di-/ma-*) – are

unidade de medida, usada na agricultura, que serve para medir a superfície de terrenos.

dizambu (*di-/ma-*) – passo

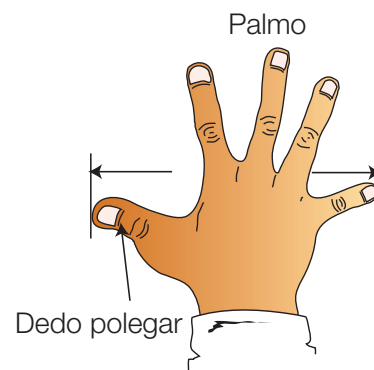
unidade de medida não padronizada que serve para medir

comprimentos. Note que o tamanho do passo varia de pessoa para pessoa.



dyadhitivhu (*di-/ma-*) – aditivo número do qual se subtrai o outro; é o diminuendo da subtracção.

dyanza (*di-/ma-*) – palmo unidade de medida não padronizada que serve para medir comprimentos. Note que o tamanho do palmo varia de pessoa para pessoa.



H h

Hafu (*n-/ti-*) – metade corresponde a algo dividido por dois.

J j

Jeyometiriya (*di-*) – geometria ramo da matemática que estuda espaço, forma e as suas propriedades.

jeyopalanu (*di-/ma-*) – geoplano quadro constituído por vários pontos equidistantes onde se pode representar polígonos.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

K k

Kalasi (*n-/li-*) – classe

grupo de elementos que pertencem à mesma categoria.

kubala (*ku-*) – contar

pronunciar numerais numa determinada ordem.

kufanana (*ku-*) – igual

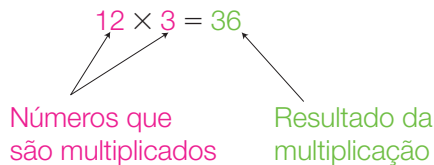
que tem o mesmo valor ou o mesmo tamanho.

kufananisa (*ku-*) – comparar

determinar as semelhanças ou diferenças entre dois elementos de mesma categoria.

kuhanzisanisa (*ku-*) – produto

resultado de uma multiplicação.



kuhungula (*ku-*) – diminuir

subtrair um número de outro.

kukoma (*ku-*) – baixo

de menor altura.

kukomisa difarasawu (*ku-*) – simplificar a fracção

tornar a fracção irredutível.

$$\frac{8}{12} = \frac{2}{3} \quad \begin{array}{l} \leftarrow 8 : 4 \\ \leftarrow 12 : 4 \end{array}$$

$$\frac{9}{6} = \frac{3}{2} \quad \begin{array}{l} \leftarrow 9 : 3 \\ \leftarrow 6 : 3 \end{array}$$

kulaphacitimwi (*ku-*) – alto

comprimento medido de cima para baixo.

kulongokisa (*ku-*) – ordenar

organizar algo numa determinada sequência.

kupima (*ku-*) – medir

determinar uma grandeza.

kutsanganisa (*ku-*) – compor

juntar as partes num único conjunto.

kutshatshanula (*ku-*) – decompor

dissociar um número ou sólidos geométricos.

kutshuketisa₁ (*ku-*) – aproximar

determinar um valor que se encontra mais próximo de um outro dado.

kutshuketisa₂ (*ku-*) – arredondar

aproximar um determinado número a um outro mais próximo.

kutshuralelana (*ku-*) – oposto

colocado em frente do outro; em posição contrária.

kutsimbila (*ku-*) – translação

movimento que um objecto realiza de um ponto para outro mantendo as suas propriedades.

kuwumba (*ku-*) – classificar

criar agrupamentos a partir de um determinado critério.

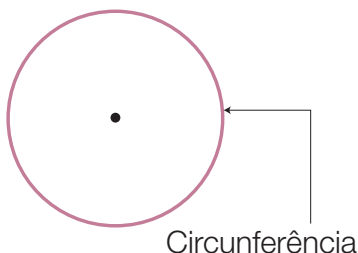
kuxola (*ku-*) – calcular
determinar um resultado de
uma operação matemática.

kuyabanisa (*ku-*) – dividir
repartir um determinado va-
lor.

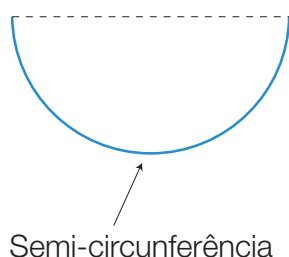
kwanama (*ku-*) – largura
lado menor de um retângulo.

L I

Likingija (*li-/ti-*) – circunferên-
cia
linha curva que limita o círculo.



likingija hafu (*li-/ti-*) – semi-
circunferência
metade de uma circunferên-
cia.



livilu (*li-/ti-*) – velocidade
rapidez do movimento de um
corpo.

longoloko (*n-/ti-*) – ordem
colocação de algo numa de-
terminada sequência.

longoloko ya nomboro (*n-/ti-*)
– período de um número
grupo de algarismos que se
repete numa divisão infinita.

longoloko ya tinomboro (*n-/*
ti-) – ordem numérica
números organizados numa
determinada sequência, que
pode ser crescente ou de-
crescente.

longoloko yokwelela (*n-/ti-*) –
ordem crescente
colocação de determinados
valores numéricos ou coisas,
do menor ao maior.

longoloko yotshumela (*n-/ti-*)
– ordem decrescente
colocação de determinados
valores numéricos ou coisas,
do maior ao menor.

M m

M'bandi (*mu-/mi-*) – eixo da simetria

recta que divide uma figura em duas partes iguais.

m'hingami (*mu-/mi-*) – abcissa coordenada horizontal de um ponto num referencial cartesiano.



m'pfuka (*mu-/mi-*) – distância medida em linha recta entre dois pontos.

m'pimu n'kama (*mu-/mi-*) – unidade de tempo
unidades de medidas usadas na medição da duração de um acontecimento.

m'pimu ndani (*mu-/mi-*) – capacidade

espaço interior de um objecto.

m'pimu tithembwe (*mu-/mi-*) – unidade agrária

unidade de medida usada na medição de terrenos.

m'pimu wukhalu (*mu-/mi-*) – unidade de área

unidade de medida usada na medição de superfícies.

m'pimu wa wulaphi – unidade de comprimento

unidade de medida usada na medição de comprimentos.

m'pimu wundhani (*mu-/mi-*) – unidade de capacidade

unidade de medida usada na medição de líquidos.

m'pimu wunemeli (*mu-/mi-*) – unidade de peso ou massa

unidade de medida usada na medição de peso de um corpo.

mabhalelo ya tinomboro (*di-/ma-*) – sistema de numeração

forma de registo de números.

mafatoripirimu (*di-/ma-*) – factor primo

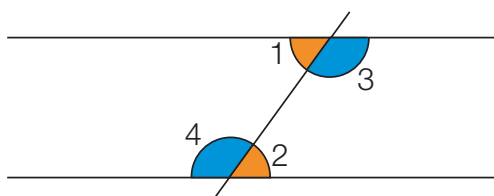
o número que só se divide por 1 e por si próprio

majuri (*di-/ma-*) – juro

percentagem de dinheiro que o banco cobra ou paga ao fim de certo tempo, pelo dinheiro depositado ou emprestado.

makhona cikaketa (*di-/ma-*) – ângulos alternos internos

ângulos, do interior, determinados por uma secante que corta duas rectas paralelas.



Exemplo:

- Ângulos 1 e 2
- Ângulos 3 e 4

makhona ya wuhambani (*di-/ma-*) – ângulos complementares

dois ângulos cuja soma é igual a 90° .

makhona yoatetisana (*di-/ma-*) – ângulos suplementares

dois ângulos cuja soma é igual a 180° .

masa (*di-/ma-*) – massa

quantidade de qualquer substância.

mazumbelo (*di-/ma-*) – forma características exteriores de um corpo.

medhya (*di-/ma-*) – média

quociente da soma de valores.

medhyana (*di-/ma-*) – mediana

segmento de recta que une o ponto médio da base e o vértice oposto.

medhyatiriji (*di-/ma-*) – mediatriz

recta perpendicular que passa pelo ponto médio de um segmento de recta.

meneti (*di-/ma-*) – minuto

espaço de tempo correspondente a 60 segundos.

meturu (*di-/ma-*) – metro

unidade de medida corres-

pondente a 100 centímetros para medir comprimentos.

meturu kwadharadhu (*di-/ma-*) – metro quadrado

unidade de medida de superfície correspondente a quadrado de um metro de lado.

mililituru (*di-/ma-*) – mililitro

cada uma das partes correspondentes a um litro dividido em 1000 partes iguais.

mindenda yolongoloko (*mu-/mi-*) – linhas paralelas

linhas que se situam à mesma distância uma da outra e que nunca se encontram.

misesa cihambani (*mu-/mi-*) – rectas perpendiculares

rectas que se cruzam formando ângulos rectos.

misesa yolongoloka (*mu-/mi-*) – rectas paralelas

rectas equidistantes (que mantêm a mesma distância entre elas).

misesa yotshawunyetana (*mu-/mi-*) – rectas concorrentes

rectas que se cruzam num ponto.

misesa yowekela (*mu-/mi-*) – rectas concorrentes oblíquas

rectas que se cortam não formando nenhum ângulo recto.

N n

N'cawa (*mu-/mi-*) – conjunto coleção de elementos com características comuns.

n'cawa digidhi (*mu-/mi-*) – mi-lhar

conjunto de mil elementos.

n'cawa digumi (*mu-/mi-*) – de-zena

grupo de dez elementos.

n'cawa dizana (*mu-/mi-*) – centena

conjunto formado por cem elementos.

n'cima (*mu-/mi-*) – mês

espaço de tempo correspondente a 30 dias.

n'fananisu yophindulana (*mu-/mi-*) – proporcionalidade inversa

correspondência em que o aumento de uma grandeza implica a diminuição proporcional da outra.

n'fananu (*mu-/mi-*) – proporção

igualdade entre duas razões.

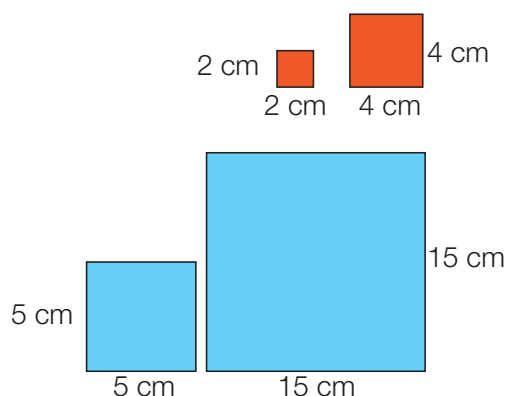
$$\frac{4}{8} = \frac{1}{2}$$

$$(4 : 8 = 0,5 \text{ e } 1 : 2 = 0,5)$$

$$\frac{3}{2} = \frac{6}{4}$$

$$(3 : 2 = 1,5 \text{ e } 6 : 4 = 1,5)$$

n'fananu m'pimu (*mu-/mi-*) – proporcionalidade relação entre grandezas.



n'fananu woyenzhetana (*mu-/mi-*) – proporcionalidade direta

correspondência em que o aumento de uma grandeza implica o aumento proporcional da outra.

n'handu (*mu-/mi-*) – múltiplo

número que resulta da multiplicação de um por um outro.

n'hingami (*mu-/mi-*) – eixo das abcissas

semi-recta horizontal do sistema cartesiano.

n'hoho (*mu-/mi-*) – ímpar

número que não é divisível por dois.

n'kama (*mu-/mi-*) – tempo

duração de um acontecimento.

n'konyo (*mu-/mi-*) – aresta

intersecção de dois planos.

n' nava yofana (*mu-/mi-*)

– equidistante
mesma distância.

n' ndenda difarasawu (*mu-/mi-*)

– traço da fracção
traço que separa o numerador do denominador da fracção.

n' ndenda wa dipolygonu (*mu-/mi-*) – linha poligonal

linha constituída apenas por segmentos de rectas.

n' ndenda wojikajika (*mu-/mi-*)

– linha curva
conjunto de pontos não alinhados.

n' ndenda wolulama (*mu-/mi-*)

– linha recta
conjunto de pontos alinhados.

n' rangani (*di-/ma-*) – centro da circunferência

ponto do qual todos os outros pontos da circunferência se encontram à mesma distância.

n' sesa (*mu-/mi-*) – recta

conjunto infinito de pontos alinhados.



n' sesa cipevhu (*mu-/mi-*) – semi-recta

parte de uma recta limitada por um ponto.



n' tshanganelo (*mu-/mi-*) – ponto

lugar de cruzamento de duas linhas rectas.

n' yemi (*mu-/mi-*) – eixo das ordenadas

semi-recta vertical do sistema cartesiano.

ngoti (*n-/li-*) – corda

segmento de recta que une dois pontos da circunferência.

nomboro (*n-/ti-*) – número

designação de quantidade.

nomboro m' bhanyi (*n-/ti-*) – número par

número que dividido por dois dá resto zero.

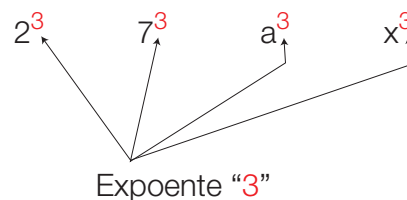
nomboro hefumulu (*n-/ti-*) – número decimal

número que se caracteriza pela presença de uma vírgula.



nomboro kararu (*n-/ti-*) – número cúbico

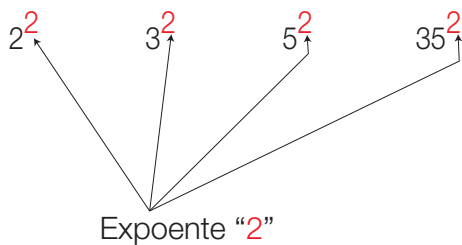
número de expoente 3.



nomboro kumbidi (*n-/ti-*) – número quadrado

número que resulta de uma potência de expoente dois.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z



nomboro longoloko (*n-/ti-*) – número ordinal

número que indica o lugar em que um elemento se encontra.

nomboro n'hoho (*n-/ti-*) – número ímpar

número natural que dividido por dois não dá resto zero.

nomboro n'sana (*n-/ti-*) – antecessor

número que se encontra antes de um outro dado.

nomboro ya n'tumbunuku (*n-/ti-*) – número natural
qualquer número da sequência 1, 2, 3,....

nyacimunimadhawa (*mu-/va-*) – quadrilátero

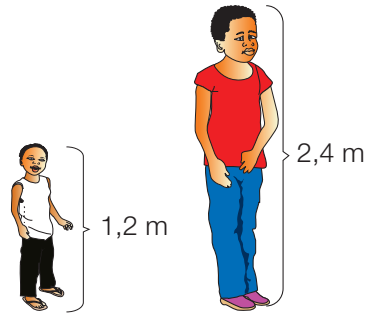
figura geometria plana de quatro lados.

nyaciyabaniswi₁ (*ci-/si-*) – quociente

resultado da divisão de números.

nyaciyabaniswi₂ (*ci-/si-*) – razão

quociente correspondente a duas grandezas.



$$\frac{2,4}{1,2} = 2 \longrightarrow \text{Razão (entre as alturas)}$$

nyahunguli (*mu-/va-*) – diminuidor

que diminui; também chamado subtractivo na subtração.

nyahungulwi (*mu-/va-*) – diminuinto

número do qual se subtrai o outro; também chamado aditivo na subtração.

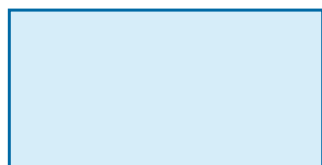
nyamadhawa ofana (*mu-/va-*) – quadrado

figura geométrica de quatro lados todos iguais e ângulos rectos.

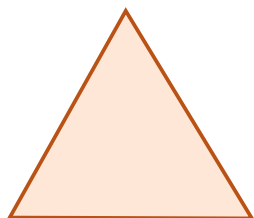


nyamadhwa ofona mambidi (*di-/ma-*) – rectângulo

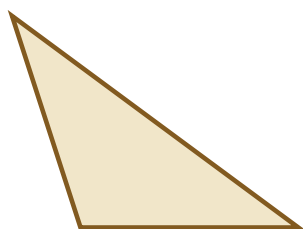
figura geométrica de quatro lados e ângulos todos rectos.



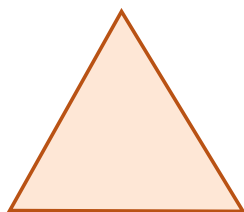
nyamararu (*mu-/va-*) – triângulo
figura geométrica plana de três lados.



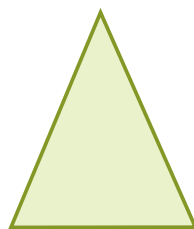
nyamararu bhutusu (*mu-/va-*) – triângulo obtusângulo
triângulo com um ângulo obtuso.



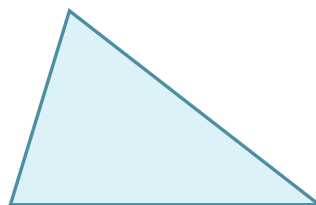
nyamararu ofana (*mu-/va-*) – triângulo equilátero
triângulo com todos lados iguais.



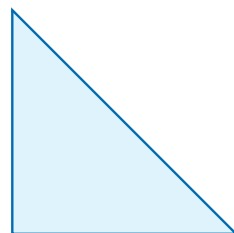
nyamararu ofanamambidi (*mu-/va-*) – triângulo isósceles
triângulo com dois lados iguais.



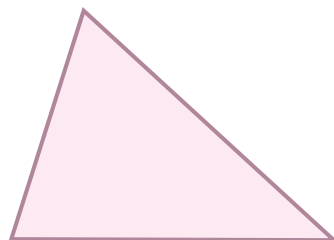
nyamararu ohambana (*mu-/va-*) – triângulo escaleno
triângulo com todos lados diferentes.



nyamararu wa cihambani (*mu-/va-*) – triângulo rectângulo
triângulo com um ângulo recto.



nyamararugudhu (*mu-/va-*) – triângulo acutângulo
triângulo com todos os ângulos agudos.



nyambivhunacilo (*mu-/va-*) – elemento neutro
número que não altera o resultado de uma operação.

nyamiti (*mu-/va-*) – elemento absorvente
número que anula o resultado de uma operação.

nyapimimakhona (*mu-/va-*) – transferidor
instrumento que serve para medir ângulos.

nyayabanisi (*mu-/va-*) – divisor

número com que se divide.

nyayabaniswi (*mu-/va-*) – dividendo

Número que se deve dividir

P p

Patanisu (*mu-/mi-*) – adição
operação aritmética que consiste em juntar num só número dois ou mais números da mesma espécie, chamados parcelas; soma.

patanisu ngu kuvaka (*mu-/mi-*) – adição com transporte
adição de dois ou mais números em que as somas parciais numa das posições ultrapassam 9.

$$\begin{array}{r}
 7 + 3 = 10 \\
 5 + 6 = 11 \\
 \hline
 \begin{array}{r}
 335 \\
 + 796 \\
 \hline
 \end{array} \\
 3 + 9 = 12
 \end{array}$$

patanisu yolandelelane (*mu-/mi-*) – adição na forma horizontal
operação matemática que con-

siste em juntar dois ou mais números escritos um ao lado do outro.

$$5 + 3 = 8$$

Os números 5 e 3 estão na horizontal.

patanisu yoyema (*mu-/mi-*) – adição na forma vertical
operação matemática que consiste em juntar dois números ou mais, escritos um debaixo do outro.

$$\begin{array}{r}
 5 \\
 + 3 \\
 \hline
 8
 \end{array}$$

Os números 5 e 3 estão na vertical.

perimeturu (*di-/ma-*) – perímetro
medida do comprimento da linha que limita uma figura fechada.

perimilaje (*di-/ma-*) – permilagem

cada parte de um número dividido por 1000 partes iguais.

phina (*n-/ti-*) – base

superfície com que o sólido geométrico se assenta.

potensya (*di-/ma-*) – potência
forma abreviada (curta) de escrever uma multiplicação de factores iguais.

Número de vezes
que se deve repetir.

$$3^6 = 3 \times 3 \times 3 \times 3 \times 3 \times 3$$

Potência

Número que
deve ser repetido.

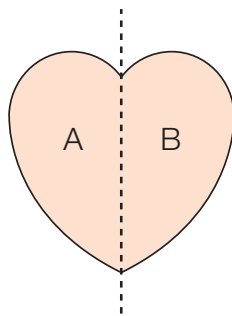
S s

sifananisu sobukana (*ci-/si-*)
– figura simétrica

que tem eixo de simetria.

simeteriya (*di-/ma-*) – simetria

dois pontos equidistantes em relação a uma recta.



A metade A é simétrica da metade B.

siwumbidifarasawu (*ci-/si-*) –
termos de fracção

cada um dos números que compõe uma fracção.

swilili (*wu-*) – plano

superfície sem ondulações.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

T t

Tabwadha (*di-/ma-*) – tabuada
quadro aritmético das operações de adição, subtração, multiplicação e divisão.

tarapezyu (*di-/ma-*) – trapézio
figura geométrica de quatro lados com dois lados paralelos.

tikonta ta alijebhirika (*n-/ti-*) – expressão algébrica
operações que contêm incógnitas,

números e, por vezes, parêntesis.

tikonta to londetana (*n-/ti-*) – expressões numéricas

operações que contêm, números e, por vezes, parêntesis.

tshoka (*n-/ti-*) – vértice

ponto de cruzamento dos lados de uma figura plana ou das arestas de um sólido.

V v

Vhulumi (*di-/ma-*) – volume
medida do espaço ocupado por um sólido.

W w

Wubichi (*wu-*) – curto
menos longo.

wufani (*wu-*) – igualdade
expressões matemáticas ligadas pelo sinal de igual.

wuhambani (*ku-*) – desigual
diferente.

wuhambanisi (*wu-*) – propriedade comutativa
regra que mostra que trocando a ordem dos números de uma operação o resultado não

altera (aplicável na adição e na multiplicação).

$$5 \times 7 = 7 \times 5$$

wuhenduli (*wu-*) – conversão
transformar um determinado valor.

wuhunguli (*wu-*) – subtração
operação matemática que consiste em tirar, completar ou comparar números de objectos ou de seres da mesma espécie.

wuhunguli yoceneka (*wu-*) – subtracção com empréstimo explicação que se dá para tornar a subtracção possível numa coluna onde o diminuendo é menor do que o respectivo diminuidor.

$$75 - 28 = 47$$

$$\begin{array}{r} 75 \\ -28 \\ \hline 47 \end{array} \quad \begin{array}{l} \swarrow \\ \searrow \end{array} \begin{array}{l} \text{“8” é maior que “5”} \end{array}$$

wukhalu₁ (*wu-*) – área superfície ocupada por uma figura plana.

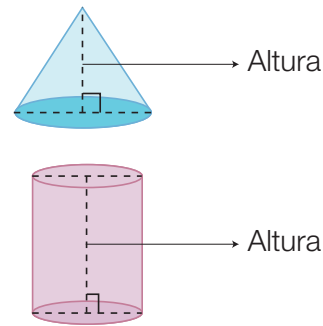
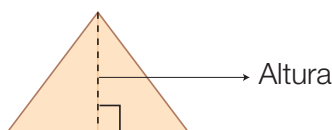
wukhalu₂ (*wu-*) – espaço lugar ocupado por um corpo

wukonta (*wu-*) – operação conjunto de acções combinadas para determinar um resultado.

wukonta wohendulana (*wu-*) – operação inversa operação que pode ser resolvida pela operação principal. Exemplo: a divisão é inversa da multiplicação e a subtracção é inversa da adição.

wulandeli (*wu-*) – consecutivo que segue outro.

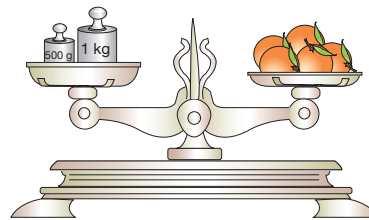
wulaphicitimwi (*wu-*) – altura distância do vértice à base de uma figura ou de um sólido geométrico.



wulaphihahatshi₁ (*wu-*) – comprimento extensão de uma linha.

wulaphihahatshi₂ (*wu-*) – comprimento longo.

wunemeli (*wu-*) – peso quantidade de massa de um corpo; objecto metálico usado nalgumas balanças para pesar produtos.



wunomboro (*wu-*) – numeração sistema de sinais ou símbolos utilizados para expressar números.

wunomboro wa ciharabi (*wu-*) – numeração árabe sistema de registo de números com origem árabe.

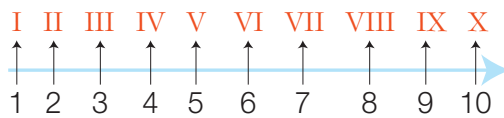


A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

wunomboro wa ciroma (wu-)

– numeração romana

sistema de registo de números com origem romana.

**wuphakeli (wu-)** – partitivo

que serve para dividir.

wusengeli (wu-) – propriedade associativa

mostra que associando duas ou mais parcelas e ao resultado adicionar a outra parcela, que a soma se mantém.

$$2 + (3 + 5) = (2 + 3) + 5$$

wutshimbilelani (wu-) – correspondência

ligação entre elementos de dois conjuntos.

wutuleki (wu-) – amplitude

abertura do ângulo.

wuwanami (wu-) – largo

que tem maior largura.

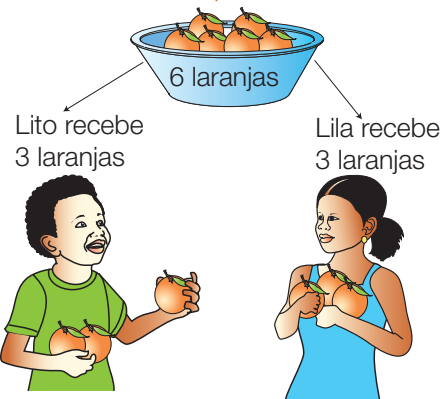
wuwuyeleli (wu-) – frequência

número de vezes que cada dado se repete.

wuyabanisi (wu-) – divisão

operação matemática que consiste em dividir números de objectos ou de seres.

Dividir por duas pessoas

**wuyanzisi (wu-)** – multiplicação

operação matemática que resulta da adição sucessiva de parcelas iguais.

wuyanzisi wohungula (wu-) – propriedade distributiva da multiplicação em relação à subtração

regra que consiste em distribuir a multiplicação pela subtração.

$$a \times (b - c) = a \times b - a \times c$$

wuyanzisi wopatanisa (wu-) – propriedade distributiva da multiplicação em relação à adição

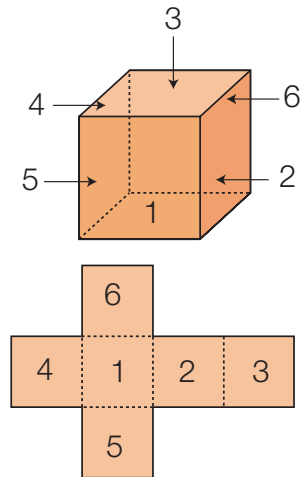
regra que consiste em distribuir a multiplicação pela adição.

$$a \times (b + c) = a \times b + a \times c$$

wuyateti dijeyometriya (*wu-*)

– planificação de sólidos geométricos

representação de um sólido numa superfície plana.



wuyeletelwi (*wu-*) – base de potência

factor que se repete.

wuyengeteli (*wu-*) – ampliação

aumentar o tamanho ou a quantidade.

X x

Xolo (*di-/ma-*) – cálculo

caminhos para a determinação do resultado de uma operação.

xolom'sungu (*di-/ma-*) – cálculo mental

operações mentais para a determinação do resultado de uma operação.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z







Portal: MozEstuda.com

Baixar Livros & Exames em PDF

Somos o portal MozEstuda.com, um espaço dedicado à educação e ao conhecimento. Fornecemos links para o **download gratuito** de materiais de acesso livre, incluindo [exames anteriores](#), [livros escolares](#) e [diversos PDFs](#) educacionais. Nosso objetivo é facilitar o aprendizado e a pesquisa, sempre respeitando os direitos autorais e promovendo o acesso legítimo ao conhecimento. Se você apreciou este conteúdo, considere apoiar os autores e editoras adquirindo versões oficiais sempre que possível. Todos os direitos autorais pertencem aos respectivos criadores e detentores de direitos. **Não vendemos nem lucramos com as obras disponibilizadas.** Aproveite e compartilhe com outros estudantes!

Para baixar livros em PDF, acesse biblioteca.mozestuda.com e pesquise o título desejado na barra de pesquisa. Ou, se preferir, siga/
Clica os links abaixo:

Exames e Editais em PDF [AQUI](#)

Exames.MozEstuda.com

Livros e Módulos Escolares em PDF [AQUI](#)

Livros.MozEstuda.com

Livros Diversos em PDF [AQUI](#)

Biblioteca.MozEstuda.com

Planos & Programas de Ensino [AQUI](#)

Educador.MozEstuda.com

Contacto: [wa.me/258 867131324](https://wa.me/258867131324)